

Επίσημη Εφημερίδα

L 89

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
28 Μαρτίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 490/2006 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων σπυροκρηπυτικών 1

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 491/2006 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2375/2002 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το μαλακό σίτο άλλης ποιότητας πλην της υψηλής ποιότητας, προέλευσης τρίτων χωρών, και για τη θέσπιση παρέκκλισης από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου 3

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 492/2006 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, για τη χορήγηση προσωρινής και μόνιμης άδειας κυκλοφορίας ορισμένων πρόσθετων υλών στις ζωοτροφές ⁽¹⁾ 6

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 493/2006 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό μεταβατικών μέτρων στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της κοινής οργάνωσης της αγοράς της ζάχαρης και για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 και (ΕΚ) αριθ. 314/2002 11

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 494/2006 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005, για την περίοδο 2005/06 20

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 495/2006 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν το Μάρτιο του 2006 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 593/2004 και (ΕΚ) αριθ. 1251/96 22

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 496/2006 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές αιτήσεις που υποβλήθηκαν το Μάρτιο 2006 για πιστοποιητικά εισαγωγής ορισμένων προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα 24

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 497/2006 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν το Μάρτιο 2006 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2497/96 26

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Συμβούλιο

2006/245/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, Πρωτοκόλλου στη Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλόμενων μερών, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατόπιν της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση 28

Πρωτόκολλο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλόμενων μερών, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Κύπρου, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατόπιν της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση 30

- ★ Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλόμενων μερών, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατόπιν της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση 45

Επιτροπή

2006/246/EK, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Μαρτίου 2006, για τροποποίηση της απόφασης 97/245/EK, Ευρατόμ για τη θέσπιση των όρων κοινοποίησης από τα κράτη μέλη ορισμένων πληροφοριών που απευθύνονται στην Επιτροπή στο πλαίσιο του συστήματος των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 845] 46

2006/247/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, σχετικά με τη λήψη ορισμένων μέτρων προστασίας όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Βουλγαρία λόγω της γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας στη χώρα αυτή [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 890] ⁽¹⁾ 52

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2006/248/EK:

- ★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 13ης Μαρτίου 2006, που τροποποιεί την απόφαση ΕΚΤ/2002/11 σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/2006/3) 56



(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 490/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Μαρτίου 2006****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	89,8
	204	51,3
	212	102,0
	999	81,0
0707 00 05	052	113,1
	628	155,5
	999	134,3
0709 10 00	624	103,6
	999	103,6
0709 90 70	052	87,5
	204	54,3
	999	70,9
0805 10 20	052	45,9
	204	44,2
	212	49,9
	220	41,9
	624	62,2
	999	48,8
0805 50 10	052	42,2
	624	67,6
	999	54,9
0808 10 80	388	76,9
	400	128,5
	404	92,9
	508	67,6
	512	76,5
	524	62,5
	528	81,5
	720	87,7
	999	84,3
	0808 20 50	388
512		62,0
524		58,2
528		66,6
720		122,5
999		79,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 491/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2006

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2375/2002 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το μαλακό σίτο άλλης ποιότητας πλην της υψηλής ποιότητας, προέλευσης τρίτων χωρών, και για τη θέσπιση παρέκκλισης από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2375/2002 τροποποιείται ως ακολούθως:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

1) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

«1. Η συνολική δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής υποδιαιρείται σε τρεις επιμέρους ποσοστώσεις:

(1) Λαμβανομένης υπόψη της πείρας που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2375/2002 της Επιτροπής⁽²⁾, κρίνεται σκόπιμο να αποσαφηνιστούν και να απλοποιηθούν ορισμένες διατάξεις του εν λόγω κανονισμού. Για τη βελτίωση της παρακολούθησης των εισαγωγών που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης, κρίνεται αναγκαίο να χορηγηθεί σε κάθε επιμέρους ποσόστωση ένας αύξων αριθμός. Πρέπει επίσης να υπενθυμιστεί ότι οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής κατατίθενται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής⁽³⁾ και ότι ο αιτών πρέπει να προβεί σε σύσταση εγγύησης την ημέρα της υποβολής της αίτησης πιστοποιητικού.

α) επιμέρους ποσόστωση Ι (αύξων αριθμός 09.4123): 572 000 τόνοι για τις Ηνωμένες Πολιτείες·

β) επιμέρους ποσόστωση ΙΙ (αύξων αριθμός 09.4124): 38 000 τόνοι για τον Καναδά·

γ) επιμέρους ποσόστωση ΙΙΙ (αύξων αριθμός 09.4125): 2 371 600 τόνοι για τις άλλες τρίτες χώρες.»

(2) Προκειμένου να εξακριβωθούν οι πραγματικές ποσότητες που ζητούνται από τον ίδιο εμπορευόμενο, πρέπει να διευκρινιστεί ότι ο εμπορευόμενος υποχρεούται να υποβάλλει μία μόνο αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής ανά αύξοντα αριθμό και ανά σχετική εβδομαδιαία περίοδο και να προβλεφθούν επίσης κυρώσεις σε περίπτωση μη τήρησης της υποχρέωσης αυτής.

2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 4α:

«Άρθρο 4α

Ένας εμπορευόμενος μπορεί να υποβάλλει μία μόνο αίτηση πιστοποιητικού ανά αύξοντα αριθμό και ανά σχετική εβδομαδιαία περίοδο σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1. Όταν ένας εμπορευόμενος υποβάλλει πάνω από μία αίτηση, απορρίπτονται όλες οι αιτήσεις του και οι εγγυήσεις που έχουν συσταθεί κατά την κατάθεση των αιτήσεων καταπίπτουν υπέρ του σχετικού κράτους μέλους.»

(3) Για τον εκσυγχρονισμό της διαχείρισης του συστήματος, πρέπει να προβλεφθεί η ηλεκτρονική διαβίβαση των στοιχείων που απαιτούνται από την Επιτροπή.

3) Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

(4) Για την καλύτερη παρακολούθηση των εισαγωγών στο πλαίσιο της επιμέρους ποσόστωσης για τις τρίτες χώρες, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά, η αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό εισαγωγής πρέπει να αναφέρουν μία μόνο χώρα καταγωγής.

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

«1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής κατατίθενται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών κάθε Δευτέρα το αργότερο έως τις 13:00, ώρα Βρυξελλών. Ο αιτών καταθέτει την αίτηση πιστοποιητικού στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγγεγραμμένος στα μητρώα ΦΠΑ. Ο αιτών προβαίνει στη σύσταση εγγύησης, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, για το ποσό που καθορίζεται στο άρθρο 10 του παρόντος κανονισμού.

(1) ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005 σ. 11).

(2) ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 88· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

(3) ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 410/2006 (ΕΕ L 71 της 10.3.2006, σ. 7).

Κάθε αίτηση πιστοποιητικού αναφέρει μία ποσότητα που δεν μπορεί να υπερβαίνει τη διαθέσιμη ποσότητα ανά επιμέρους ποσόστωση ή ανά σχετική μερίδα.

Η αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό εισαγωγής αναφέρουν μία μόνο χώρα καταγωγής.»

β) Στην παράγραφο 2, οι όροι «με φαξ» αντικαθίστανται από τον όρο «ηλεκτρονικά».

γ) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Εάν το άθροισμα των ποσοτήτων που έχουν χορηγηθεί από την αρχή της περιόδου και των ποσοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 υπερβαίνουν την ποσότητα της συγκεκριμένης επιμέρους ποσόστωσης ή της συγκεκριμένης μερίδας, η Επιτροπή καθορίζει συντελεστές χορήγησης που εφαρμόζονται στις ζητούμενες ποσότητες το αργότερο την τρίτη εργάσιμη ημέρα μετά την κατάθεση των αιτήσεων.»

δ) Η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Μετά την ενδεχόμενη εφαρμογή των συντελεστών χορήγησης που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 3, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν, την τέταρτη εργάσιμη ημέρα που ακολουθεί την ημέρα κατάθεσης της αίτησης, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που αντιστοιχούν στις αιτήσεις οι οποίες κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 2.

Την ημέρα της έκδοσης των πιστοποιητικών εισαγωγής, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών διαβιβάζουν ηλεκτρονικά στην Επιτροπή, το αργότερο στις 18:00, ώρα Βρυξελλών, τη συνολική ποσότητα που προκύπτει από το άθροισμα των ποσοτήτων για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής την ημέρα εκείνη, βάσει του υποδείγματος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα.»

4) Το παράρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Υπόδειγμα ανακοίνωσης που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 4
Ποσόστωση εισαγωγής μαλακού σίτου η οποία ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/2002**

Εβδομάδα από ...έως ...

Επιμέρους ποσόστωση	Αύξων αριθμός	Αριθμός εμπορευμένου	Ζητηθείσα ποσότητα (t)	Χώρα καταγωγής	Παραδοθείσα ποσότητα (t) (*)

Συνολικές ζητηθείσες ποσότητες (t):

Συνολικές παραδοθείσες ποσότητες (t) (*):

(*) Συμπληρώνεται μόνο για την ανακοίνωση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2375/2002.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 492/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2006

για τη χορήγηση προσωρινής και μόνιμης άδειας κυκλοφορίας ορισμένων πρόσθετων υλών στις ζωοτροφές

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3, το άρθρο 9Α παράγραφος 1 και το άρθρο 9Ε παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 25,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας σε πρόσθετες ύλες για χρήση στη διατροφή των ζώων.
- (2) Το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 θεσπίζει μεταβατικά μέτρα για αιτήσεις χορήγησης άδειας κυκλοφορίας για πρόσθετες ύλες ζωοτροφών που υποβλήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Οι αιτήσεις χορήγησης άδειας κυκλοφορίας για τις πρόσθετες ύλες που παρατίθενται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού υποβλήθηκαν πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (4) Οι αρχικές παρατηρήσεις σχετικά με τις αιτήσεις αυτές, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ, διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή πριν από την

ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Οι αιτήσεις αυτές, επομένως, πρέπει να εξακολουθήσουν να εξετάζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ.

- (5) Υποβλήθηκαν στοιχεία που υποστηρίζουν αίτηση με την οποία ζητείται να επιτραπεί η χρήση του παρασκευάσματος ενζύμων ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσης που παράγεται από τον *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94) και ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από τον *Aspergillus oryzae* (DSM 10287) σε κοτόπουλα προς πάχυνση και σε χοιρίδια. Στις 20 Ιουλίου 2005 η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) εξέδωσε γνώμη σχετικά με τη χρήση του παρασκευάσματος αυτού, σύμφωνα με την οποία το παρασκεύασμα δεν παρουσιάζει κίνδυνο για τον καταναλωτή, το χρήστη, τη συγκεκριμένη κατηγορία ζώων και το περιβάλλον. Από την αξιολόγηση διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 9Ε παράγραφος 1 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ για τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας στο εν λόγω παρασκεύασμα για τις χρήσεις αυτές. Συνεπώς, οι χρήσεις αυτού του παρασκευάσματος ενζύμων, όπως διευκρινίζονται στο παράρτημα Ι, πρέπει να εγκριθούν για τέσσερα έτη.

- (6) Η χρήση του παρασκευάσματος μικροοργανισμών *Saccharomyces cerevisiae* (MUCL 39 885) έλαβε προσωρινή έγκριση για πρώτη φορά για βοοειδή προς πάχυνση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1411/1999 της Επιτροπής⁽³⁾. Έχουν υποβληθεί νέα στοιχεία για την υποστήριξη της αίτησης χορήγησης άδειας κυκλοφορίας χωρίς χρονικό περιορισμό του εν λόγω παρασκευάσματος μικροοργανισμών. Από την αξιολόγηση διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 3Α της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ για την άδεια κυκλοφορίας χωρίς χρονικό περιορισμό. Συνεπώς, πρέπει να εγκριθεί χωρίς χρονικό περιορισμό η χρήση αυτού του παρασκευάσματος μικροοργανισμών όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΙ.

- (7) Η χρήση του παρασκευάσματος μικροοργανισμών *Lactobacillus farciminius* (CNCM MA 67/4R) έλαβε προσωρινή έγκριση για πρώτη φορά για χοιρίδια με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1411/1999. Έχουν υποβληθεί νέα στοιχεία για την υποστήριξη της αίτησης χορήγησης άδειας κυκλοφορίας χωρίς χρονικό περιορισμό του εν λόγω παρασκευάσματος μικροοργανισμών. Από την αξιολόγηση διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 3Α της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ για την άδεια κυκλοφορίας χωρίς χρονικό περιορισμό. Συνεπώς, πρέπει να εγκριθεί χωρίς χρονικό περιορισμό η χρήση αυτού του παρασκευάσματος μικροοργανισμών όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΙ.

(¹) ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1800/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 317 της 16.10.2004, σ. 37).

(²) ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 378/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 59 της 5.3.2005, σ. 8).

(³) ΕΕ L 164 της 30.6.1999, σ. 56.

- (8) Υποβλήθηκαν στοιχεία για την υποστήριξη της αίτησης χορήγησης άδειας κυκλοφορίας χωρίς χρονικό περιορισμό στη χρήση της ουσίας διμυρμηκικό κάλιο ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών της κατηγορίας «Συντηρητικά» για όλα τα είδη ζώων. Η Επιτροπή ζήτησε από την ΕΑΑΤ να γνωμοδοτήσει σχετικά με την αποτελεσματικότητα και την ασφάλεια της εν λόγω ουσίας για τους ανθρώπους, τα ζώα και το περιβάλλον. Η ΕΑΑΤ εξέδωσε, στις 8 Δεκεμβρίου 2004 θετική γνώμη σχετικά με την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα του διμυρμηκικού καλίου για όλα τα είδη ζώων. Από την αξιολόγηση του διμυρμηκικού καλίου διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι σχετικοί όροι που καθορίζονται στο άρθρο 3Α της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ για την άδεια κυκλοφορίας χωρίς χρονικό περιορισμό. Συνεπώς, πρέπει να εγκριθεί χωρίς χρονικό περιορισμό η χρήση αυτής της ουσίας ως συντηρητικού, όπως ορίζεται στο παράρτημα III.
- (9) Από την αξιολόγηση των εν λόγω αιτήσεων διαπιστώνεται ότι πρέπει να απαιτηθούν ορισμένες διαδικασίες για την προστασία των εργαζομένων από την έκθεση στις πρόσθετες ύλες που καθορίζονται στα παραρτήματα. Η προστασία αυτή πρέπει να εξασφαλίζεται με την εφαρμογή της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία ⁽¹⁾.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που ανήκει στην ομάδα των «ενζύμων» όπως ορίζεται στο παράρτημα I εγκρίνεται προσωρινά για τέσσερα έτη ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο ίδιο παράρτημα.

Άρθρο 2

Τα παρασκευάσματα που ανήκουν στην ομάδα των «μικροοργανισμών» όπως ορίζονται στο παράρτημα II εγκρίνονται χωρίς χρονικό περιορισμό ως πρόσθετες ύλες στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο ίδιο παράρτημα.

Άρθρο 3

Η ουσία που ανήκει στην ομάδα των «συντηρητικών», όπως ορίζεται στο παράρτημα III, εγκρίνεται χωρίς χρονικό περιορισμό ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο ίδιο παράρτημα.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Αριθ. ΕΚ ή αριθ.	Πρόσθετη ύλη	Χημικός τύπος, περιγραφή	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα		Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου έγκρισης
					Μονάδες δραστηριότητας ανά kg πλήρους ζωοτροφής	Μονάδες δραστηριότητας ανά kg			
Ένζυμα									
64	Ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσθη EK 3.2.1.6 Ενδο-1,4-β-ξυλανάσθη EK 3.2.1.8	Παρασκευάσματα ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσθη που παράγεται από το <i>Aspergillus aculeatus</i> (CBS 589.94) και ενδο-1,4-β-ξυλανάσθη που παράγεται από το <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 10287) με ελάχιστη δραστηριότητα: επικαλυμμένη μορφή: 60 FBG (°)/g 600 FXU (°)/g υγρή μορφή: 40 FBG/g 400 FXU/g	Κοτόπουλα προς πάχυνση	—	6 FBG 60 FXU	— —	— —	1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμιγνύματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, η διάρκεια αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσφαιρωμάτων 2. Συνιστώμενη δόση ανά kg πλήρους ζωοτροφής: — ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσθη: 6-18 FBG — ενδο-1,4-β-ξυλανάσθη: 60-180 FXU 3. Για χρήση σε σύνθετες ζωοτροφές με υψηλή περιεκτικότητα σε μη αμιλούχους πολυσακχαρίτες (κυρίως β-γλυκάνες, αραβινοξυλάνες και πιο σύνθετες ημικυτταρίνες), π.χ. που περιέχουν πάνω από 15 % φυτικά συστατικά (π.χ. κριθάρι, βρώμη, σίκαλη, τριτικάλη, αραβόσιτο, σόγια, ελαιοκράμβη, αρακά, ηλιάνθο ή λούπια)	17.4.2010
			Χοιρίδια (απογαλακτισμένα)	—	6 FBG 60 FXU	— —	— —	1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμιγνύματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, η διάρκεια αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσφαιρωμάτων 2. Συνιστώμενη δόση ανά kg πλήρους ζωοτροφής: — ενδο-1,3(4)-β-γλυκανάσθη: 6-18 FBG — ενδο-1,4-β-ξυλανάσθη: 60-180 FXU 3. Για χρήση σε σύνθετες ζωοτροφές με υψηλή περιεκτικότητα σε μη αμιλούχους πολυσακχαρίτες (κυρίως β-γλυκάνες, αραβινοξυλάνες και πιο σύνθετες ημικυτταρίνες), π.χ. που περιέχουν πάνω από 15 % φυτικά συστατικά (π.χ. κριθάρι, βρώμη, σίκαλη, τριτικάλη, αραβόσιτο, σόγια, ελαιοκράμβη, αρακά, ηλιάνθο ή λούπια) 4. Για χρήση σε απογαλακτισμένα χοιρίδια με μέγιστο βάρος περίπου 35 kg	17.4.2010

(¹) 1 FBG είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 1 μικρογραμμομόριο αναγωγικών σακχάρων (σοδινάμιων γλυκόζη) από β-γλυκάνη κριθαρού' ανά λεπτό σε pH 5,0 και θερμοκρασία 30 °C.

(²) 1 FXU είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 7,8 μικρογραμμομόρια αναγωγικών σακχάρων (σοδινάμιων ξυλόζη) από α-αραβινοξυλάνη σίτου ανά λεπτό σε pH 6,0 και θερμοκρασία 50 °C.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Αριθ. ΕΚ	Πρόσθετη ύλη	Χημικός τύπος, περιγραφή	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου έγκρισης
					Μονάδες δραστικότητας (CFU) ανά kg πλήρους ζωοτροφής	κόττηρα		
Μικροοργανισμοί								
E 1710	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> MUCL 39 885	Παρασκεύασμα <i>Saccharomyces cerevisiae</i> με ελάχιστη περιεκτικότητα: με τη μορφή σκόνης, σφαιρικών και ωαειδών κόκκων: 1×10^9 CFU/g πρόσδετης ύλης	Βοοειδή προς πάχυνση	—	9×10^9	9×10^9	1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσδετης ύλης και του προμειγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, ο χρόνος αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι οξυγόνου και σφαιρωμάτων. 2. Η ποσότητα του <i>Saccharomyces cerevisiae</i> στο καθημερινό σιτηρέσιο δεν πρέπει να υπερβάνει τις $1,6 \times 10^{10}$ CFU ανά 100 kg σωματικού βάρους. Προσδέστε $3,2 \times 10^9$ CFU για κάθε επιπλέον 100 kg σωματικού βάρους	Χωρίς χρονικό περιορισμό
E 1714	<i>Lactobacillus farciminis</i> CNCM MA 67/4R	Παρασκεύασμα <i>Lactobacillus farciminis</i> με ελάχιστη περιεκτικότητα: 1×10^9 CFU/g πρόσδετης ύλης	Χοιρίδια (απογαλακτισμένα)	—	1×10^9	1×10^{10}	1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσδετης ύλης και του προμειγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, ο χρόνος αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι οξυγόνου και σφαιρωμάτων. 2. Για χρήση σε απογαλακτιζόμενα χοιρίδια με μέγιστο βάρος περίπου 35 kg	Χωρίς χρονικό περιορισμό

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Αριθ. (ή αριθ.ΕΚ)	Πρόσθετη ύλη	Χημικός τύπος, περιγραφή	Είδος ή κατηγορία ζώων	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα mg/kg πλήρους ζωοτροφής		Μέγιστη περιεκτικότητα	Λοιπές διατάξεις	Περίοδος έγκρισης
					Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα			
Συντηρητικά									
237a	Διμυρμηκικό κάλιο	ΚΗ(COOH) ₂ 50 ± 5 %, H ₂ O 50 ± 5 %	Όλα τα είδη και οι κατηγορίες ζώων	—	—	—	—	1. Επιτρέπεται μόνο σε νωπά ψάρια που χρησιμοποιούνται ως ζωοτροφή με μέγιστη περιεκτικότητα 9 000 mg διμυρμηκικού καλίου ως δραστικό συστατικό ανά kg νωπού ψαριού 2. Για χρήση σε χοίρους, το μέγιστο διάφορων πηγών μυρμηκικού καλίου δεν πρέπει να υπερβαίνει το ανώτατο επιτρεπόμενο επίπεδο των 18 000 mg ανά kg πλήρους ζωοτροφής για απογαλακτισμένα χοιρίδια και των 12 000 mg ανά kg πλήρους ζωοτροφής για χοιρομήτρες και χοίρους προς πάχυνση	Χωρίς χρονικό περιορισμό

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 493/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2006

για καθορισμό μεταβατικών μέτρων στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της κοινής οργάνωσης της αγοράς της ζάχαρης και για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 και (ΕΚ) αριθ. 314/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ταυτόχρονη πρόβλεψη σχετικής ευελιξίας όσον αφορά την απόφαση για την μεταφορά, ώστε να διευκολυνθεί η μετάβαση από το υφιστάμενο στο νέο καθεστώς.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(4) Η ποσότητα ζάχαρης εκτός ποσόστωσης της περιόδου εμπορίας 2005/2006 που δεν μπορεί ούτε να μεταφερθεί ούτε να εξαχθεί, πρέπει να θεωρηθεί ως ζάχαρη εκτός ποσόστωσης στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2006/2007, ώστε να επιτραπεί η διάθεσή της σύμφωνα με τις χρήσεις που προβλέπονται για την εν λόγω ζάχαρη στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 καθώς και η χρήση της σε ζωοτροφές, λόγω των εξαιρετικών περιστάσεων της μετάβασης από τη μία περίοδο εμπορίας στην άλλη.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 44,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3, το άρθρο 15 παράγραφος 8 και το άρθρο 16 παράγραφος 5,

(5) Για λόγους ελέγχου και ενδεχομένως επιβολής κυρώσεων, το μέρος της παραγωγής ζάχαρης Γ της περιόδου εμπορίας 2005/2006 που δεν μεταφέρθηκε και δεν θεωρήθηκε ως εκτός ποσόστωσης για την περίοδο εμπορίας 2006/2007 πρέπει να συνεχίσει να υπόκειται στην εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 1981, περί θέσπισης των λεπτομερειών εφαρμογής για την εκτός ποσοστώσεως παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁴⁾.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ενδείκνυται η λήψη των απαραίτητων μέτρων για να εξασφαλιστεί η μετάβαση στον τομέα της ζάχαρης από το καθεστώς, που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 στο νέο καθεστώς, που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

(2) Μετά την κατάργηση της υποχρέωσης εξαγωγής που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, πρέπει να θεσπιστούν μέτρα τα οποία να επιτρέπουν τη διαχείριση των ποσοτήτων της ζάχαρης που προκύπτουν από την κατάργηση της εν λόγω υποχρέωσης και του καθεστώτος που ισχύει για τη ζάχαρη Γ από την 1η Ιουλίου 2006. Τα εν λόγω μέτρα πρέπει να συνάδουν προς τις διεθνείς υποχρεώσεις της Κοινότητας.

(3) Για την καλύτερη διαχείριση των ποσοτήτων ζάχαρης που παράγονται εκτός ποσόστωσης για την περίοδο εμπορίας 2005/2006, ενδείκνυται να επιτραπεί στις επιχειρήσεις να μεταφέρουν μέρος αυτών των ποσοτήτων στην περίοδο εμπορίας 2006/2007. Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθεί ότι, για την εν λόγω μεταφορά, θα ισχύσει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 65/82 της Επιτροπής, της 13ης Ιανουαρίου 1982, περί θέσπισης των λεπτομερειών εφαρμογής για τη μεταφορά ζάχαρης στην επόμενη περίοδο εμπορίας ⁽³⁾, με

(6) Για να βελτιωθεί η ισορροπία της αγοράς εντός της Κοινότητας χωρίς να δημιουργηθούν νέα αποθέματα ζάχαρης κατά την περίοδο εμπορίας 2006/2007, ενδείκνυται να προβλεφθεί μεταβατικό μέτρο για τον περιορισμό της επιλέξιμης παραγωγής εντός ποσόστωσης στο πλαίσιο της εν λόγω περιόδου εμπορίας. Πρέπει να προσδιοριστεί κατώφλι πέρα από το οποίο η παραγωγή εντός ποσόστωσης για κάθε επιχείρηση θεωρείται ότι αποσύρεται κατά την έννοια του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 ή, κατόπιν αιτήματος της επιχείρησης, ως παραγωγή εκτός ποσόστωσης κατά την έννοια του άρθρου 12 του εν λόγω κανονισμού. Δεδομένης της μετάβασης μεταξύ των δύο καθεστώτων, το κατώφλι αυτό πρέπει να υπολογιστεί με βάση ισότιμο συνδυασμό της μεθόδου που προβλέπεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και εκείνης που προβλέπεται στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, και λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερων προσπαθειών που καταβάλουν ορισμένα κράτη μέλη στο πλαίσιο της αναδιάρθρωσης που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 320/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για τη θέσπιση προσωρινού καθεστώτος αναδιάρθρωσης του κλάδου της ζάχαρης στην Κοινότητα και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).⁽³⁾ ΕΕ L 9 της 14.1.1982, σ. 14· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/2000 (ΕΕ L 253 της 7.10.2000, σ. 15).⁽⁴⁾ ΕΕ L 262 της 16.9.1981, σ. 14· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 95/2002 (ΕΕ L 17 της 19.1.2002, σ. 37).⁽⁵⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 42.

- (7) Για να εφαρμοστούν οι όροι εμπορίας που αφορούν την περίοδο εμπορίας 2005/2006, ενδείκνυται να προβλεφθεί ενίσχυση της διάθεσης στην αγορά και συμπληρωματική ενίσχυση για την ζάχαρη που παράγεται σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας κατά την περίοδο εμπορίας 2005/2006 καθώς και εντός των ορίων των ποσοτήτων που ορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 180/2006 της Επιτροπής, της 1ης Φεβρουαρίου 2006⁽⁶⁾, έτσι ώστε να είναι δυνατή η καταβολή και μετά την 30ή Ιουνίου 2006 των ενισχύσεων για το ραφινάρισμα ορισμένων ειδών προτιμησιακής ζάχαρης που εισάγονται και υφίστανται ραφινάρισμα στο πλαίσιο της περιόδου παράδοσης 2005/2006. Προς τον σκοπό αυτό πρέπει να συνεχίσουν να ισχύουν για την χορήγηση των εν λόγω ενισχύσεων ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1554/2001 της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 2001, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου όσον αφορά τη διάθεση της ζάχαρης που παράγεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα και για την εξίσωση των όρων της τιμής με την προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη⁽⁷⁾ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1646/2001 της Επιτροπής, της 13ης Αυγούστου 2001, για καθορισμό των κανόνων χορήγησης ενίσχυσης προσαρμογής στη βιομηχανία μεταποίησης της προτιμησιακής ακατέργαστης ζάχαρης και για προσαρμογή της ενίσχυσης προσαρμογής και της συμπληρωματικής ενίσχυσης προς τη βιομηχανία ραφινάρισματος ζάχαρης⁽⁸⁾. Πρέπει επίσης να συνεχιστεί για τη σχετική ζάχαρη ο περιορισμός του ραφινάρισματος της προτιμησιακής ζάχαρης σε ορισμένες εγκαταστάσεις ραφινάρισματος και να διατηρηθεί ο έλεγχος των μέγιστων κατ' εκτίμηση αναγκών εφοδιασμού καθώς και να προβλεφθεί η συνέχιση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1460/2003 της Επιτροπής, της 18ης Αυγούστου 2003, περί καθορισμού, για τις περιόδους εμπορίας 2003/2004, 2004/2005 και 2005/2006, των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου όσον αφορά τις μέγιστες καθ' υπόθεση ανάγκες της βιομηχανίας ραφινάρισματος σε ακατέργαστη ζάχαρη⁽⁹⁾.
- (8) Για τον υπολογισμό, τον καθορισμό και την είσπραξη των συνεισφορών στην παραγωγή για την περίοδο εμπορίας 2005/2006, πρέπει να συνεχίσουν να ισχύουν και μετά την 30ή Ιουνίου 2006 ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2002 της Επιτροπής, της 20ής Φεβρουαρίου 2002, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των ποσοτώσεων στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁰⁾ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 779/96 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου όσον αφορά τις ανακοινώσεις στον τομέα της ζάχαρης⁽¹¹⁾. Οι συνεισφορές υπολογίζονται βάσει στατιστικών στοιχείων που επικαιροποιούνται τακτικά. Δεδομένου ότι πρόκειται για τον τελευταίο καθορισμό συνεισφορών για ολόκληρο το χρονικό διάστημα από την περίοδο εμπορίας 2001/2002 ως την περίοδο εμπορίας 2005/2006 χωρίς μεταγενέστερη δυνατότητα, όπως ίσχυε κατά τα προηγούμενα έτη, προσαρμογής των υπολογισμών με βάση τα επικαιροποιημένα στοιχεία, ενδείκνυται να μετατεθεί ο υπολογισμός και ο καθορισμός των συνεισφορών στις 15 Φεβρουαρίου 2007 έτσι ώστε να διασφαλιστεί η αξιοπιστία των υπολογισμών και η συνάφεια των χρησιμοποιούμενων στατιστικών στοιχείων.
- (9) Για να εξασφαλιστεί η τροφοδοσία της χημικής βιομηχανίας στο πλαίσιο της μετάβασης από το υφιστάμενο καθεστώς στο νέο καθεστώς που θα αρχίσει να ισχύει από την 1η Ιουλίου 2006, πρέπει να συνεχίσουν να ισχύουν και μετά την 30ή Ιουνίου 2006 ορισμένες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2001, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου σχετικά με την επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης τα οποία χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία⁽¹²⁾ όσον αφορά τους τίτλους επιστροφής που έχουν εκδοθεί πριν από την εν λόγω ημερομηνία. Επειδή το νέο καθεστώς επιτρέπει τη χρήση από τη χημική βιομηχανία της εκτός ποσόστωσης ζάχαρης, η διάρκεια ισχύος των τίτλων επιστροφής πρέπει να μειωθεί και η χορήγηση της επιστροφής πρέπει να περιοριστεί στην παραγωγή εντός ποσόστωσης της περιόδου εμπορίας 2005/2006.
- (10) Το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 ορίζει τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας από την 1η Οκτωβρίου ως τις 30 Σεπτεμβρίου. Ωστόσο, η περίοδος εμπορίας 2005/2006, όπως ορίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 λήγει στις 30 Ιουνίου 2006. Για το λόγο αυτό, η περίοδος εμπορίας 2005/2006 ορίζεται ότι αντιστοιχεί στο χρονικό διάστημα από 1ης Ιουλίου 2006 έως 30 Σεπτεμβρίου 2007 και καλύπτει συνεπώς διάστημα 15 μηνών. Απαιτείται να προβλεφθεί για την εν λόγω περίοδο εμπορίας αύξηση των ποσοτώσεων και των παραδοσιακών αναγκών ραφινάρισματος, που ίσχυαν προηγουμένως για 12 μήνες και που θα ισχύσουν μετά από αυτήν την περίοδο εμπορίας επί 12 μήνες, λαμβανομένων υπόψη των τριών επιπλέον μηνών, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί κατανομή που να αντιστοιχεί σε εκείνη των προηγούμενων και των επόμενων περιόδων εμπορίας. Αυτές οι μεταβατικές ποσοτώσεις πρέπει να καλύπτουν την παραγωγή ζάχαρης από την αρχή της περιόδου εμπορίας 2006/2007 από τεύλα που σπάρθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2006.
- (11) Ενδείκνυται συνεπώς να τροποποιηθούν οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 και (ΕΚ) αριθ. 314/2002.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

⁽⁶⁾ ΕΕ L 29 της 2.2.2006, σ. 28.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 205 της 31.7.2001, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1442/2002 (ΕΕ L 212 της 8.8.2002, σ. 5).

⁽⁸⁾ ΕΕ L 219 της 14.8.2001, σ. 14· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1164/2002 (ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 48).

⁽⁹⁾ ΕΕ L 208 της 19.8.2003, σ. 12.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 40· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1665/2005 (ΕΕ L 268 της 13.10.2005, σ. 3).

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 106 της 30.4.1996, σ. 9· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1159/2003 (ΕΕ L 162 της 1.7.2003, σ. 25).

⁽¹²⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 63.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Άρθρο 1

Μεταφορά των ποσοτώσεων

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, και εντός των ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 65/82, κάθε επιχείρηση μπορεί να αποφασίσει, μέχρι την 31η Οκτωβρίου 2006, ποια ποσότητα ζάχαρης Γ, η οποία παράχθηκε στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2005/2006, θα μεταφερει στην περίοδο εμπορίας 2006/2007, ή να τροποποιήσει την απόφασή της για μεταφορά που έλαβε πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Οι επιχειρήσεις που αποφασίζουν τη μεταφορά, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1, ή που τροποποιούν την απόφασή τους υποχρεούνται:

α) να κοινοποιήσουν στο οικείο κράτος μέλος τη μεταφερόμενη ποσότητα ζάχαρης, πριν τις 31 Οκτωβρίου 2006·

β) να αναλάβουν τη δέσμευση να αποθηκεύσουν την μεταφερόμενη ποσότητα μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 2006.

3. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 65/82 ισχύει για τη ζάχαρη Β και Γ της περιόδου εμπορίας 2005/2006, η οποία έχει μεταφερθεί στην περίοδο εμπορίας 2006/2007.

4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι τις 30 Νοεμβρίου 2006 και για κάθε επιχείρηση, την ποσότητα ζάχαρης Β και Γ που μεταφέρεται από την περίοδο εμπορίας 2005/2006 στην περίοδο εμπορίας 2006/2007.

Άρθρο 2

Ζάχαρη Γ

1. Χωρίς να επηρεάζονται οι αποφάσεις μεταφοράς που ελήφθησαν βάσει του άρθρου 1 του παρόντος κανονισμού και χωρίς να επηρεάζονται οι εξαγωγές που καλύπτονται από πιστοποιητικά τα οποία εκδόθηκαν βάσει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/95 της Επιτροπής⁽¹³⁾, η ζάχαρη Γ της περιόδου εμπορίας 2005/2006 θεωρείται ως ζάχαρη εκτός ποσόστωσης βάσει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, η οποία έχει παραχθεί στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2006/2007.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, δεν καταβάλλεται εισφορά βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου για τις ποσότητες της ζάχαρης Γ που

χρησιμοποιούνται σε ζωοτροφές, υπό τις ίδιες συνθήκες ελέγχου με εκείνες που καθορίζονται από την Επιτροπή για τη βιομηχανική ζάχαρη βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

3. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 ισχύει για την παραγωγή ζάχαρης Γ της περιόδου εμπορίας 2005/2006, εκτός της ζάχαρης που μεταφέρεται ή που θεωρείται ως ζάχαρη εκτός ποσόστωσης της περιόδου εμπορίας 2006/2007 βάσει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

Η ελάχιστη τιμή Α της περιόδου εμπορίας 2005/2006 ισχύει για τα τεύτλα που αντιστοιχούν στην ποσότητα ζάχαρης που προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81.

Άρθρο 3

Προληπτική απόσυρση

1. Για κάθε επιχείρηση, το μέρος της παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σοροπιού ινουλίνης της περιόδου εμπορίας 2006/2007, που παράγεται βάσει των ποσοτώσεων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και που υπερβαίνει το κατώφλι το οποίο ορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί κατά την έννοια του άρθρου 19 του εν λόγω κανονισμού ή, κατόπιν αιτήσεως της οικείας επιχείρησης που υποβάλλεται πριν από την 31η Ιανουαρίου 2007, θεωρείται στο σύνολό της ή εν μέρει ως παραχθείσα εκτός ποσόστωσης κατά την έννοια του άρθρου 12 του εν λόγω κανονισμού.

2. Για κάθε επιχείρηση το κατώφλι που αναφέρεται στην παράγραφο 1, καθορίζεται με πολλαπλασιασμό της ποσόστωσης που χορηγείται στην επιχείρηση βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, με το άθροισμα των κάτωθι συντελεστών:

α) του συντελεστή που καθορίζεται για το οικείο κράτος μέλος στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού·

β) του συντελεστή που προκύπτει από τη διαίρεση του συνόλου των ποσοτώσεων που εγκαταλείφθηκαν για την περίοδο εμπορίας 2006/2007 στο οικείο κράτος μέλος βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006 με το σύνολο των ποσοτώσεων που έχουν οριστεί για το εν λόγω κράτος μέλος στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006. Η Επιτροπή καθορίζει τον εν λόγω συντελεστή το αργότερο στις 15 Οκτωβρίου 2006.

Εντούτοις, όταν το άθροισμα των συντελεστών υπερβαίνει το 1,0000, το κατώφλι ισούται με την ποσόστωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

⁽¹³⁾ ΕΕ L 144 της 28.6.1995, σ. 14· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 96/2004 (ΕΕ L 15 της 22.1.2004, σ. 3).

3. Η ελάχιστη τιμή που ισχύει για την ποσότητα των τεύτλων που αντιστοιχούν στην παραγωγή ζάχαρης η οποία αποσύρεται βάσει της παραγράφου 1, είναι εκείνη της περιόδου εμπορίας 2007/2008.

4. Η υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 αφορά την ποσότητα τεύτλων που αντιστοιχούν στο κατώφλι που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

5. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι την 1η Ιουλίου 2006 εκτίμηση των ποσοτήτων ζάχαρης, ισογλυκόζης και σιροπιού ινουλίνης που πρέπει να θεωρηθούν ως αποσυρθείσες κατ' εφαρμογή του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 4

Ενισχύσεις για τη ζάχαρη που παράγεται στα υπερπόντια διαμερίσματα

1. Στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα χορηγείται ενίσχυση για τη διάθεση και συμπληρωματική ενίσχυση για τη ζάχαρη που παράγεται εντός ποσόστωσης για την περίοδο εμπορίας 2005/2006 και που ραφινάρεται ή/και μεταφέρεται από την 1η Ιουλίου 2006 έως τις 31 Οκτωβρίου 2006.

Οι ενισχύσεις ισχύουν για τις ποσότητες της αντίστοιχης ζάχαρης σε αντικατάσταση των ενισχύσεων που αναφέρει το άρθρο 7 παράγραφος 4 και το άρθρο 38 παράγραφοι 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

Η ενίσχυση για τη διάθεση αφορά:

— το ραφινάρισμα της ζάχαρης που παράγεται στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα σε εγκαταστάσεις ραφινάρισματος στις ευρωπαϊκές περιφέρειες της Κοινότητας, σε συνάρτηση ιδίως με την απόδοσή τους,

— τη μεταφορά της ζάχαρης που παράγεται στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα έως τις ευρωπαϊκές περιφέρειες της Κοινότητας, καθώς και ενδεχομένως την αποθήκευσή της στα διαμερίσματα αυτά.

2. Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1554/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1646/2001 εφαρμόζονται στη ζάχαρη που παράγεται στο πλαίσιο της ποσόστωσης για την περίοδο εμπορίας 2005/2006 όσον αφορά την ενίσχυση για τη διάθεση και τη συμπληρωματική ενίσχυση που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

3. Κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, ως εγκατάσταση ραφινάρισματος νοείται η τεχνική μονάδα της οποίας η αποκλειστική δραστηριότητα συνίσταται στο ραφινάρισμα είτε ακατέργαστης ζάχαρης είτε σιροπιών παραγομένων πριν από τη ζάχαρη σε στερεά κατάσταση.

Άρθρο 5

Ενίσχυση για το ραφινάρισμα

1. Στην βιομηχανία ραφινάρισματος χορηγείται ενίσχυση προσαρμογής για την ακατέργαστη προτιμησιακή ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο που εισάγεται στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου 3 για τη ζάχαρη «ΑΚΕ» το οποίο επισυνάπτεται στο παράρτημα IV της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ που υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000⁽¹⁴⁾ και η οποία υφίσταται ραφινάρισμα στο πλαίσιο της περιόδου παράδοσης 2005/2006 από την 1η Ιουλίου 2006 ως τις 30 Σεπτεμβρίου 2006.

Η ενίσχυση αυτή καταβάλλεται στις εγκαταστάσεις ραφινάρισματος. Εφαρμόζεται στις ποσότητες που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 180/2006 και που δεν έχουν ακόμη υποστεί ραφινάρισμα την 1η Ιουλίου 2006, αντικαθιστώντας την ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 38 παράγραφοι 1, 2 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

2. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1646/2001 εφαρμόζεται στην προτιμησιακή ζάχαρη για την περίοδο παράδοσης 2005/2006.

3. Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, όταν σημειωθεί υπέρβαση των εκτιμώμενων μέγιστων αναγκών εφοδιασμού για το κράτος μέλος, όπως αυτές καθορίζονται στο άρθρο 39 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 2005/2006, ποσότητα ισοδύναμη με την επιπλέον ποσότητα υπόκειται στην καταβολή ποσού αντιστοιχού με τον πλήρη δασμό εισαγωγής, ο οποίος ισχύει για την σχετική περίοδο εμπορίας, επαυξημένου κατά 115,40 ευρώ ανά τόνο ισοδύναμου λευκής ζάχαρης.

4. Για τον έλεγχο και, ενδεχομένως, για τις συνέπειες της υπέρβασης των εκτιμώμενων μέγιστων αναγκών εφοδιασμού της βιομηχανίας ραφινάρισματος που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, ισχύει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1460/2003.

5. Κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, ως εγκατάσταση ραφινάρισματος νοείται η τεχνική μονάδα της οποίας η αποκλειστική δραστηριότητα συνίσταται στο ραφινάρισμα είτε ακατέργαστης ζάχαρης είτε σιροπιών παραγομένων πριν από τη ζάχαρη σε στερεά κατάσταση.

Άρθρο 6

Συνεισφορές

Για τον καθορισμό και την εισπράξη των συνεισφορών στην παραγωγή της περιόδου εμπορίας 2005/2006, συμπεριλαμβανομένων των διορθώσεων που αφορούν τις συνεισφορές των περιόδων εμπορίας 2001/2002 έως 2004/2005 που προβλέπονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 ισχύει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 314/2002, όπως τροποποιείται από τον παρόντα κανονισμό.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

Άρθρο 7**Επιστροφές στην παραγωγή**

Για τις επιστροφές που παραδίδονται μέχρι τις 30 Ιουνίου 2006, ισχύουν τα άρθρα 1, 2, 3, 11, 14, 15 και 17 ως 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001, όπως τροποποιείται από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 8**Κοινοποιήσεις**

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 779/96 ισχύει μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 2006.

Άρθρο 9**Μεταβατικές ποσοτώσεις**

1. Για την περίοδο εμπορίας 2006/2007, κατανέμεται στα κράτη μέλη μεταβατική ποσόστωση ζάχαρης 497 780 τόνων σύμφωνα με την κατανομή που εμφανίζεται στο παράρτημα II μέρος Α.

Η ποσόστωση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, προορίζεται για τη ζάχαρη η οποία παράγεται από τεύτλα που σπάρθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2006. Η ελάχιστη τιμή των τεύτλων αυτών κατά την έννοια του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 ορίζεται σε 47,67 ευρώ ανά τόνο.

2. Για την περίοδο εμπορίας 2006/2007, κατανέμεται στα κράτη μέλη μεταβατική ποσόστωση ισογλυκόζης 126 921 τόνων σύμφωνα με την κατανομή που εμφανίζεται στο παράρτημα II μέρος Β.

3. Για την περίοδο εμπορίας 2006/2007 κατανέμεται στα κράτη μέλη μεταβατική ποσόστωση σιροπιού ινουλίνης 80 180 τόνων σύμφωνα με την κατανομή που εμφανίζεται στο παράρτημα II μέρος Γ.

4. Οι μεταβατικές ποσοτώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 και 3:

α) δεν υπόκεινται στην καταβολή του προσωρινού ποσού για αναδιάρθρωση που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 320/2006,

β) δεν μπορούν να λάβουν τις ενισχύσεις που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 320/2006.

5. Τα κράτη μέλη κατανέμουν τις μεταβατικές ποσοτώσεις, με βάση αντικειμενικά κριτήρια, εξασφαλίζοντας την ισότιμη μεταχείριση των παραγωγών και αποφεύγοντας τις στρεβλώσεις της αγοράς

και του ανταγωνισμού, στις επιχειρήσεις παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης ή σιροπιού ινουλίνης που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος τους και έχουν λάβει έγκριση σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

6. Τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή σύστημα ελέγχου και λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να επαληθεύσουν την παραγωγή των προϊόντων που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 και 3, ιδίως όσον αφορά την αντιστοιχία της ζάχαρης με τα ζαχαρότευτλα που σπάρθηκαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 2006.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι την 15η Ιουλίου 2006, την κατανομή ανά επιχείρηση, βάσει του παρόντος άρθρου, των μεταβατικών ποσοτώσεων.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2006, τα μέτρα ελέγχου που έλαβαν και τα αποτελέσματά τους.

Άρθρο 10**Παραδοσιακές ανάγκες ραφινάρισματος**

Για την περίοδο εμπορίας 2006/2007, οι παραδοσιακές ανάγκες ραφινάρισματος που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 επαυξάνονται με τις ποσότητες που καθορίζονται στο παράρτημα III.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II**ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 1265/2001 ΚΑΙ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 314/2002****Άρθρο 11****Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001**

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 τροποποιείται ως εξής:

1) στο άρθρο 11, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ακυρώνει τους τίτλους επιστροφής που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί εξ ολοκλήρου και οι οποίοι δεν έχουν υπερβεί την ημερομηνία λήξης ισχύος τους. Η σχετική εγγύηση αποδεσμεύεται για το μη χρησιμοποιηθέν μέρος.

Στο τέλος κάθε μήνα, το κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή την ποσότητα των τίτλων επιστροφής που έχουν ακυρωθεί κατά τη διάρκεια του προηγούμενου μήνα, για κάθε μήνα έκδοσης του τίτλου.»

2) στο άρθρο 14 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Ο τίτλος επιστροφής δεν ισχύει παρά μόνο για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1, τα οποία προέρχονται από την παραγωγή υπό ποσόστωση στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2005/2006 ή των προηγούμενων περιόδων εμπορίας.»

3) στο άρθρο 15 προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Εντούτοις, οι τίτλοι επιστροφής δεν ισχύουν πλέον μετά τις 31 Αυγούστου 2006.»

4) στο άρθρο 17 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα συμπληρωματικά μέτρα κυρίως για να εξασφαλίσουν την ορθή εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 14 παράγραφος 3».

Άρθρο 12

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2002

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 314/2002 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 4α, η παράγραφος 5 διαγράφεται,

2) Η ακόλουθη νέα πρόταση προστίθεται στο άρθρο 4γ παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο:

«Η κοινοποίηση σχετικά με την περίοδο εμπορίας 2005/2006 πραγματοποιείται πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2006».

3) Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2006.

α) στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά την περίοδο εμπορίας 2005/2006, τα ποσά και οι συντελεστές που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, στοιχεία α) και β), καθορίζονται πριν από τις 15 Φεβρουαρίου 2007.»

β) η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

i) στο πρώτο εδάφιο προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Όσον αφορά την περίοδο εμπορίας 2005/2006, οι εν λόγω αναλυτικοί λογαριασμοί καθορίζονται πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 2007.»

ii) στο δεύτερο εδάφιο προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Όσον αφορά την περίοδο εμπορίας 2005/2006, η πληρωμή αυτή πραγματοποιείται πριν από τις 15 Απριλίου 2007.»

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2006. Εντούτοις, τα άρθρα 1, 3, 11 σημείο 3 και 12 σημείο 1 ισχύουν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Συντελεστές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α)

Κράτος μέλος	Συντελεστές
Βέλγιο	0,8558
Τσεχική Δημοκρατία	0,9043
Δανία	0,8395
Γερμανία	0,8370
Ελλάδα	0,8829
Ισπανία	0,8993
Γαλλία (μητροπολιτική)	0,8393
Γαλλία (Υπερπόντια Διαμερίσματα)	0,8827
Ιρλανδία	0,8845
Ιταλία	0,8621
Λεττονία	0,9136
Λιθουανία	0,9141
Ουγγαρία	0,9061
Κάτω Χώρες	0,8475
Αυστρία	0,8522
Πολωνία	0,8960
Πορτογαλία (ηπειρωτική)	0,8852
Πορτογαλία (Αζόρες)	0,8845
Σλοβενία	0,8844
Σλοβακία	0,8833
Φινλανδία	0,8841
Σουηδία	0,8845
Ηνωμένο Βασίλειο	0,8834

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μέρος Α: Μεταβατικές ποσοτώσεις ζάχαρης που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1

Κράτος μέλος	Μεταβατική ποσόστωση ζάχαρης 2006/2007 (σε τόνους λευκής ζάχαρης)
Ισπανία	324 000
Ιταλία	121 187
Πορτογαλία	52 593
Σύνολο	497 780

Μέρος Β: Μεταβατικές ποσοτώσεις ισογλυκόζης που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2

Κράτος μέλος	Μεταβατική ποσόστωση ισογλυκόζης 2006/2007 (σε τόνους ξηράς ουσίας)
Βέλγιο	17 898
Γερμανία	8 847
Ελλάς	3 223
Ισπανία	20 645
Γαλλία	4 962
Ιταλία	5 076
Ουγγαρία	34 407
Κάτω Χώρες	2 275
Πολωνία	6 695
Πορτογαλία	2 479
Σλοβακία	10 637
Φινλανδία	2 968
Ηνωμένο Βασίλειο	6 809
Σύνολο	126 921

Μέρος Γ: Μεταβατικές ποσοτώσεις σιροπιού ινουλίνης που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3

Κράτος μέλος	Μεταβατική ποσόστωση σιροπιού ινουλίνης 2006/2007 (σε τόνους ξηράς ουσίας, εκφραζόμενος σε ισοδύναμο ζάχαρης/ ισογλυκόζης)
Βέλγιο	53 812
Γαλλία	6 130
Κάτω Χώρες	20 238
Σύνολο	80 180

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Παραδοσιακές μεταβατικές ανάγκες ραφινάρισματος που αναφέρονται στο άρθρο 10

Κράτος μέλος	Παραδοσιακές μεταβατικές ανάγκες ραφινάρισματος 2006/2007 (σε τόνους λευκής ζάχαρης)
Γαλλία	74 157
Πορτογαλία	72 908
Σλοβενία	4 896
Φινλανδία	14 981
Ηνωμένο Βασίλειο	282 145
Σύνολο	479 087

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 494/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2006

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005, για την περίοδο 2005/06

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσες ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια για την περίοδο 2005/06 έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005

της Επιτροπής ⁽³⁾. Αυτές οι τιμές και οι δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 420/2006 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία τα οποία διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95,

ΕΞΕΛΑΔΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005 για την περίοδο 2005/06, τροποποιούνται και εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαρτίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 (ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5).

⁽³⁾ ΕΕ L 170 της 1.7.2005, σ. 35.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 72 της 11.3.2006, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιημένα ποσά αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης και των προϊόντων του κωδικού 1702 90 99 που εφαρμόζονται από την 28η Μαρτίου 2006

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	35,47	0,65
1701 11 90 ⁽¹⁾	35,47	4,26
1701 12 10 ⁽¹⁾	35,47	0,51
1701 12 90 ⁽¹⁾	35,47	3,97
1701 91 00 ⁽²⁾	37,34	6,56
1701 99 10 ⁽²⁾	37,34	3,14
1701 99 90 ⁽²⁾	37,34	3,14
1702 90 99 ⁽³⁾	0,37	0,30

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο II, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο I, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 495/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2006

για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν το Μάρτιο του 2006 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα των αυγών και του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 593/2004 και (ΕΚ) αριθ. 1251/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 593/2004 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2004, ότι πρέπει να καθορισθεί το πλεόνασμα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη περίοδο, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων στον τομέα των αυγών και των ωαλβουμινών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30

Ιουνίου 2006, αφορούν για ορισμένα προϊόντα ποσότητες ίσες ή χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και συνεπώς δύνανται να ικανοποιηθούν πλήρως, και, για άλλα προϊόντα, ανώτερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και πρέπει συνεπώς να μειωθούν κατά σταθερό ποσοστό για να υπάρξει εγγύηση δίκαιης κατανομής,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2006 βάσει των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 593/2004 και (ΕΚ) αριθ. 1251/96 θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 94 της 31.3.2004, σ. 10.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 136· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1043/2001 (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 24).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθέντων πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2006
E1	—
E2	42,415563
E3	100,00
P1	100,00
P2	100,00
P3	1,389024
P4	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 496/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2006

για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές αιτήσεις που υποβλήθηκαν το Μάρτιο 2006 για πιστοποιητικά εισαγωγής ορισμένων προϊόντων με βάση το κρέας πουλερικών βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/94 της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1994, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το κρέας πουλερικών και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2006, αφορούν ανώτερες από τις διαθεσίμες ποσότητες και πρέπει

συνεπώς να μειωθούν κατά σταθερό ποσοστό για να υπάρξει εγγύηση δίκαιης κατανομής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2006, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2006, για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/94.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 156 της 23.6.1994, σ. 9· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1043/2001 (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 24).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθέντων πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2006	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2006 (σε t)
1	1,044932	1 775,00
2	—	3 825,00
3	1,082251	825,00
4	1,428571	450,00
5	2,096436	175,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 497/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2006

για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύναται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν το Μάρτιο 2006 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2497/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2497/96 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1996, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του κρέατος πουλερικών του καθεστώτος που προβλέπεται από τη συμφωνία σύνδεσης και την προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους του Ισραήλ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2006 αφορούν ποσότητες ανώτερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και πρέπει συνεπώς να μειωθούν κατά σταθερό ποσοστό για να υπάρξει εγγύηση δίκαιης κατανομής,

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2006 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2497/96 θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα.

2. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2006, για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2497/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 338 της 28.12.1996, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 361/2004 (ΕΕ L 63 της 28.2.2004, σ. 15).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθέντων πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2006	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2006 (σε τ)
I1	6,097560	381,50
I2	—	136,25

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Φεβρουαρίου 2006

σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, Πρωτοκόλλου στη Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλομένων μερών, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατόπιν της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(2006/245/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 310, σε συνδυασμό με το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, δεύτερη φράση και παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο,

την Πράξη προσχώρησης που προσαρτάται στη Συνθήκη προσχώρησης του 2003, και ιδίως το άρθρο 6, παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα εξής :

- (1) Μετά την εξουσιοδότηση που δόθηκε στην Επιτροπή στις 5 Μαΐου 2003, ολοκληρώθηκαν οι διαπραγματεύσεις με την Ελβετική Συνομοσπονδία για το Πρωτόκολλο στη Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλομένων μερών, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατόπιν της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (2) Σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 2004, και εν αναμονή της σύναψής του, σε μεταγενέστερη ημερομηνία, το παρόν Πρωτόκολλο υπογράφηκε εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, στις 26 Οκτωβρίου 2004.
- (3) Το Πρωτόκολλο θα πρέπει να εγκριθεί,

⁽¹⁾ Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το Πρωτόκολλο της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλομένων μερών, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατόπιν της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Κοινότητας και των κρατών μελών της, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 6 του Πρωτοκόλλου ⁽¹⁾.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 27 Φεβρουαρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
U. PLASSNIK

⁽¹⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του Πρωτοκόλλου δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μερίμνη της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλόμενων μερών, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Κύπρου, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατόπιν της προσχωρήσεως τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΤΤΟΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,

Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

στο εξής καλούμενα «κράτη μέλη», και εκπροσωπούμενα από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, εκπροσωπούμενη επίσης από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

αφενός, και

Η ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ, στο εξής καλούμενη «Ελβετία»,

αφετέρου,

στο εξής καλούμενα «συμβαλλόμενα μέρη».

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία της 21ης Ιουνίου 1999 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων (στο εξής αναφερόμενη ως «η συμφωνία»), η οποία άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 2002,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την προσχώρηση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής «νέα κράτη μέλη») την 1η Μαΐου 2004,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι τα νέα κράτη μέλη καθίστανται συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η Πράξη Προσχώρησης εξουσιοδοτεί το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης να συνάψει, εξ ονόματος των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, Πρωτόκολλο για την προσχώρηση των νέων κρατών μελών στη συμφωνία,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

Άρθρο 1

1. Τα νέα κράτη μέλη καθίστανται συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας.

2. Από την έναρξη ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου, οι διατάξεις της συμφωνίας είναι δεσμευτικές για τα νέα κράτη μέλη, όπως ακριβώς και για τα επί του παρόντος συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας, υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παρόν Πρωτόκολλο.

Άρθρο 2

Στο κυρίως κείμενο της συμφωνίας και στο Παράρτημα Ι αυτής, επέρχονται οι ακόλουθες προσαρμογές:

α) Ο κατάλογος των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας αντικαθίσταται από τον ακόλουθο κατάλογο:

«Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα

το Βασίλειο του Βελγίου,

η Τσεχική Δημοκρατία,

το Βασίλειο της Δανίας,

η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,

η Δημοκρατία της Εσθονίας,

η Ελληνική Δημοκρατία,

το Βασίλειο της Ισπανίας,

η Γαλλική Δημοκρατία,

η Ιρλανδία,

η Ιταλική Δημοκρατία,

η Κυπριακή Δημοκρατία,

η Δημοκρατία της Λεττονίας,

η Δημοκρατία της Λιθουανίας,

το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου,

η Δημοκρατία της Ουγγαρίας,

η Δημοκρατία της Μάλτας,

το Βασίλειο των Κάτω Χωρών,

η Δημοκρατία της Αυστρίας,

η Δημοκρατία της Πολωνίας,

η Πορτογαλική Δημοκρατία,

η Δημοκρατία της Σλοβενίας,

η Σλοβακική Δημοκρατία,

η Δημοκρατία της Φινλανδίας,

το Βασίλειο της Σουηδίας,

το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας,

αφενός, και

η Ελβετική Συνομοσπονδία,

αφετέρου.».

β) Στο άρθρο 10 της συμφωνίας, παρεμβάλλονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«1α. Η Ελβετία μπορεί να διατηρήσει μέχρι τις 31 Μαΐου 2007 ποσοτικά όρια όσον αφορά την πρόσβαση των μισθωτών που απασχολούνται στην Ελβετία και των αυτοαπασχολούμενων εργαζομένων, οι οποίοι είναι υπήκοοι της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στις δύο ακόλουθες κατηγορίες διαμονής: διαμονή με διάρκεια μεγαλύτερη από τέσσερις μήνες και μικρότερη του έτους και διαμονή διάρκειας ενός έτους ή μεγαλύτερης. Η διαμονή διάρκειας μικρότερης από 4 μήνες δεν υπόκειται σε ποσοτικό περιορισμό.

Πριν από το τέλος της προαναφερθείσας μεταβατικής χρονικής περιόδου, η Μεικτή Επιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της μεταβατικής περιόδου που ισχύει για τους υπηκόους των νέων κρατών μελών με βάση έκθεση της Ελβετίας. Μόλις ολοκληρωθεί η εξέταση, και πάντως το αργότερο κατά το τέλος της προαναφερθείσας χρονικής περιόδου, η Ελβετία κοινοποιεί στη Μεικτή Επιτροπή κατά πόσον θα εξακολουθήσει να εφαρμόζει ποσοτικά όρια για τους εργαζόμενους που απασχολούνται στην Ελβετία. Η Ελβετία δύναται να εξακολουθήσει να εφαρμόζει τέτοιου είδους μέτρα μέχρι τις 31 Μαΐου 2009. Σε περίπτωση που δεν υπάρξει τέτοια κοινοποίηση, η μεταβατική περίοδος λήγει στις 31 Μαΐου 2007.

Στο τέλος της μεταβατικής περιόδου που καθορίζεται στην παρούσα παράγραφο, καταργούνται όλα τα ποσοτικά όρια που ισχύουν για τους υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας. Τα εν λόγω κράτη μέλη δύναται να θεσπίζουν τους ίδιους ποσοτικούς περιορισμούς για τους Ελβετούς υπηκόους και για τις ίδιες χρονικές περιόδους.»

«2α. Η Ελβετία και η Τσεχική Δημοκρατία, η Δημοκρατία της Εσθονίας, η Δημοκρατία της Λεττονίας, η Δημοκρατία της

Λιθουανίας, η Δημοκρατία της Ουγγαρίας, η Δημοκρατία της Πολωνίας, η Δημοκρατία της Σλοβενίας και η Σλοβακική Δημοκρατία μπορούν να διατηρήσουν, μέχρι τις 31 Μαΐου 2007, για τους εργαζόμενους των άλλων συμβαλλόμενων μερών που απασχολούνται στο έδαφός τους, τους ελέγχους όσον αφορά την προτεραιότητα των εργαζομένων που έχουν ενταχθεί στην κανονική αγορά εργασίας, και τους όρους μισθοδοσίας και εργασίας που ισχύουν για τους υπηκόους του σχετικού συμβαλλόμενου μέρους. Οι ίδιοι έλεγχοι είναι δυνατόν να διατηρηθούν για τα πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες στους ακόλουθους τέσσερις τομείς: δραστηριότητες συναφείς με τη γεωργία· κατασκευές, συμπεριλαμβανομένων των συναφών κλάδων· δραστηριότητες στον τομέα της ασφάλειας· και βιομηχανικοί καθαρισμοί (κωδικοί NACE ⁽¹⁾ 01.41, 45.1 έως 4, 74.60 και 74.70, αντιστοίχως), που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 της συμφωνίας. Η Ελβετία, κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων που αναφέρονται στις παραγράφους 1α, 2α, 3α και 4α, παρέχει προτίμηση στους εργαζόμενους που είναι υπήκοοι των νέων κρατών μελών έναντι των εργαζομένων που είναι υπήκοοι χωρών μη μελών της ΕΕ ή χωρών μη μελών της ΕΖΕΣ σε ό,τι αφορά την πρόσβαση στην αγορά εργασίας της. Οι πάροχοι υπηρεσιών οι οποίες έχουν ελευθερωθεί βάσει ειδικής συμφωνίας σχετικά με την παροχή υπηρεσιών μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών (συμπεριλαμβανομένης της συμφωνίας σχετικά με συγκεκριμένες πτυχές που αφορούν τις δημόσιες συμβάσεις, στον βαθμό που αυτή καλύπτει την παροχή υπηρεσιών) δεν υπόκεινται στον έλεγχο προτεραιότητας των εργαζομένων που έχουν ενταχθεί στην κανονική αγορά εργασίας. Κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, είναι δυνατόν να διατηρηθούν σε ισχύ οι ισχύουσες προϋποθέσεις, εφόσον πρόκειται για άδειες διαμονής μικρότερης των τεσσάρων μηνών ⁽²⁾ ή για πρόσωπα που παρέχουν υπηρεσίες στους τέσσερις προαναφερθέντες τομείς, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 5 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

Πριν από τις 31 Μαΐου 2007, η Μεικτή Επιτροπή εξετάζει την εφαρμογή των μεταβατικών μέτρων που περιλαμβάνονται στην παρούσα παράγραφο με βάση έκθεση που καταρτίζει οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη που τα εφαρμόζουν. Μόλις ολοκληρωθεί η εξέταση, και πάντως το αργότερο μέχρι τις 31 Μαΐου 2007, το συμβαλλόμενο μέρος που έχει εφαρμόσει τα μεταβατικά μέτρα που περιλαμβάνονται στην παρούσα παράγραφο και έχει κοινοποιήσει στη Μεικτή Επιτροπή την πρόθεσή του να εξακολουθήσει να εφαρμόζει τα εν λόγω μεταβατικά μέτρα, μπορεί να συνεχίσει να τα πράττει μέχρι τις 31 Μαΐου 2009. Εάν δεν υπάρξει τέτοια κοινοποίηση, η μεταβατική περίοδος λήγει στις 31 Μαΐου 2007.

Στο τέλος της μεταβατικής περιόδου που καθορίζεται στην παρούσα παράγραφο, καταργούνται όλοι οι περιορισμοί που αναφέρονται σ' αυτήν.

⁽¹⁾ NACE: Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1990, για τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (ΕΕ L 293 της 24.10.1990, σ. 1)· όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 29/2002 της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 2001 (ΕΕ L 6 της 10.1.2002, σ. 3).

⁽²⁾ Οι εργαζόμενοι μπορούν να υποβάλλουν αίτηση για άδεια διαμονής μικρής διάρκειας βάσει των ποσοτώσεων που αναφέρονται στο εδάφιο 3α) ακόμη και για χρονικά διαστήματα μικρότερα των τεσσάρων μηνών.»

«3α. Από την έναρξη ισχύος του Πρωτοκόλλου της παρούσας συμφωνίας όσον αφορά τη συμμετοχή των νέων κρατών μελών που αναφέρονται κατωτέρω, ως νέων κρατών μελών, και μέχρι το τέλος της χρονικής περιόδου που ορίζεται στην παράγραφο 1α, η Ελβετία επιφυλάσσει έναν ελάχιστο αριθμό νέων αδειών διαμονής σε ετήσια βάση (pro rata temporis) ⁽¹⁾ στο πλαίσιο της συνολικής της ποσόστωσης για τρίτες χώρες, για τους εργαζόμενους που απασχολούνται στην Ελβετία και για τους αυτοαπασχολούμενους εργαζόμενους οι οποίοι είναι υπήκοοι της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, με βάση το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

Μέχρι τις	Αριθμός αδειών για διάστημα τουλάχιστον ενός έτους	Αριθμός αδειών για διάστημα μεγαλύτερο των τεσσάρων μηνών αλλά μικρότερο του έτους
31 Μαΐου 2005	900	9 000
31 Μαΐου 2006	1 300	12 400
31 Μαΐου 2007	1 700	15 800
31 Μαΐου 2008	2 200	19 200
31 Μαΐου 2009	2 600	22 600

(¹) Οι εν λόγω άδειες χορηγούνται επιπλέον της ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας, η οποία αφορά άδειες που φυλάσσονται κατά προτεραιότητα για μισθωτούς και για αυτοαπασχολούμενους εργαζόμενους, οι οποίοι ήταν υπήκοοι των κρατών μελών κατά τον χρόνο υπογραφής της συμφωνίας (21 Ιουνίου 1999) ή υπήκοοι της Κυπριακής Δημοκρατίας ή της Δημοκρατίας της Μάλτας. Οι άδειες αυτές είναι επίσης επιπλέον των αδειών που χορηγούνται με βάση υφιστάμενες διμερείς συμφωνίες για την ανταλλαγή μαθητευομένων.»

«4α. Στο τέλος της περιόδου που ορίζεται στην παράγραφο 1α και στην παρούσα παράγραφο, και για διάστημα έως 12 ετών από την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 10, παράγραφος 4 της συμφωνίας.

Σε περίπτωση σοβαρών διαταραχών στην αγορά εργασίας της ή κινδύνου εκδήλωσης τέτοιων διαταραχών, η Ελβετία ή οποιοδήποτε από τα νέα κράτη μέλη που εφαρμόζει μεταβατικά μέτρα, απευθύνει κοινοποίηση για τη συγκεκριμένη κατάσταση στη Μεικτή Επιτροπή μέχρι τις 31 Μαΐου 2009. Στην περίπτωση αυτή, η χώρα που προβαίνει στην κοινοποίηση δύναται να εξακολουθήσει να εφαρμόζει για τους εργαζόμενους που απασχολούνται στην επικράτειά της τα μέτρα που περιγράφονται στις παραγράφους 1α, 2α και 3α μέχρι τις 30 Απριλίου 2011. Στην περίπτωση αυτή, ο ετήσιος αριθμός αδειών διαμονής, ο οποίος αναφέρεται στην παράγραφο 1α, είναι ο εξής:

Μέχρι τις	Αριθμός αδειών για διάστημα τουλάχιστον ενός έτους	Αριθμός αδειών για διάστημα μεγαλύτερο των τεσσάρων μηνών αλλά μικρότερο του έτους
31 Μαΐου 2010	2 800	26 000
30 Απριλίου 2011	3 000	29 000

4β. Σε περίπτωση που η Μάλτα αντιμετωπίζει ή προβλέπει ότι θα αντιμετωπίσει διαταραχές στην αγορά εργασίας της, οι οποίες ενδέχεται να απειλήσουν σοβαρά το βιοτικό επίπεδο ή το επίπεδο της απασχόλησης σε συγκεκριμένη περιοχή ή σε συγκεκριμένο επάγγελμα, και αποφασίσει να επικαλεσθεί τις διατάξεις του 2ου Μέρους του Παραρτήματος XI της Πράξης Προσχώρησης ("Ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων"), τα περιοριστικά μέτρα που λαμβάνει έναντι των λοιπών κρατών μελών της ΕΕ δύναται να εφαρμόζονται και ως προς την Ελβετία. Στην περίπτωση αυτή, η Ελβετία δικαιούται να λαμβάνει ισοδύναμα μέτρα, σε βάση αμοιβαιότητας, έναντι της Μάλτας.

Η Μάλτα και η Ελβετία δύναται να προσφεύγουν στην εν λόγω διαδικασία μέχρι τις 30 Απριλίου 2011.»

«5α. Οι μεταβατικές διατάξεις των παραγράφων 1α, 2α, 3α, 4α και 4β, ιδίως της παραγράφου 2α, σχετικά με την προτεραιότητα των εργαζομένων που έχουν ενταχθεί στην κανονική αγορά εργασίας και τον έλεγχο των όρων μισθοδοσίας και εργασίας, δεν εφαρμόζονται στους μισθωτούς και αυτοαπασχολούμενους εργαζόμενους στους οποίους επιτρέπεται, κατά την έναρξη ισχύος του Πρωτοκόλλου της παρούσας συμφωνίας όσον αφορά τη συμμετοχή των νέων κρατών μελών που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο, ως συμβαλλομένων μερών, να ασκούν οικονομική δραστηριότητα στην επικράτεια των συμβαλλομένων μερών. Οι τελευταίοι έχουν ιδίως δικαίωμα επαγγελματικής και γεωγραφικής κινητικότητας.

Οι κάτοχοι αδειών διαμονής με διάρκεια ισχύος μικρότερη του έτους, έχουν δικαίωμα ανανέωσης των αδειών τους· η εξάντληση των ποσοτικών ορίων δεν μπορεί να τους αντιταχθεί. Οι κάτοχοι άδειας διαμονής διάρκειας ίσης ή μεγαλύτερης του ενός έτους έχουν αυτόματα δικαίωμα παράτασης της άδειας διαμονής τους. Οι εν λόγω μισθωτοί και αυτοαπασχολούμενοι εργαζόμενοι έχουν, συνεπώς, από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, τα δικαιώματα ελεύθερης κυκλοφορίας των εγκατεστημένων προσώπων που καθορίζονται στις βασικές διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, ιδίως στο άρθρο 7.»

γ) Στο άρθρο 27, παράγραφος 2 του Παραρτήματος I της συμφωνίας, η αναφορά στο άρθρο 10, παράγραφος 2 αντικαθίσταται από αναφορά στο άρθρο 10 (παράγραφοι 2, 2α, 4α και 4β).

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 25 του Παραρτήματος I της συμφωνίας, εφαρμόζονται οι μεταβατικές περίοδοι του Παραρτήματος I του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4

Το παρόν Πρωτόκολλο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συμφωνίας.

Άρθρο 5

Τα Παραρτήματα I, II και III της συμφωνίας τροποποιούνται σύμφωνα με τα Παραρτήματα I, II και III του παρόντος Πρωτοκόλλου, τα οποία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτού.

Άρθρο 6

1. Το παρόν Πρωτόκολλο επικυρώνεται ή εγκρίνεται από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εξ ονόματος των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και από την Ελβετική Συνομοσπονδία, σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες τους.

2. Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Ελβετική Συνομοσπονδία κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των εν λόγω διαδικασιών.

Άρθρο 7

Το παρόν Πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατάθεσης του τελευταίου εγγράφου έγκρισης.

Άρθρο 8

Το παρόν Πρωτόκολλο παραμένει σε ισχύ για το ίδιο χρονικό διάστημα και υπό τους ίδιους όρους με τη συμφωνία.

Άρθρο 9

1. Το παρόν Πρωτόκολλο, καθώς και οι προσαρτώμενες σε αυτό Δηλώσεις, συντάσσονται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λεττονική, λιθουανική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

2. Η γνησιότητα του κειμένου του παρόντος Πρωτοκόλλου στη μαλτέζικη γλώσσα βεβαιώνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη βάσει ανταλλαγής επιστολών. Το κείμενο είναι εξίσου αυθεντικό με τα κείμενα των γλωσσών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Η γνησιότητα των κειμένων της συμφωνίας καθώς και των προσαρτώμενων σ' αυτήν Δηλώσεων που συντάσσονται στην εσθονική, λετονική, λιθουανική, ουγγρική, πολωνική, σλοβακική, σλοβενική και τσεχική γλώσσα, βεβαιώνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη βάσει ανταλλαγής επιστολών. Τα κείμενα στις γλώσσες αυτές είναι επίσης εξίσου αυθεντικά.

Hecho en Luxemburgo, el veintiséis de octubre de dos mil cuatro.

V Lucemburku dne dvacátého šestého října dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Luxembourg den seksogtyvende oktober to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am sechszwanzigsten Oktober zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta oktoobrikuu kahekümne kuuendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι έξι Οκτωβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Luxembourg on the twenty-sixth day of October in the year two thousand and four.

Fait à Luxembourg, le vingt-six octobre deux mille quatre.

Fatto a Lussemburgo, addì ventisei ottobre duemilaquattro.

Luksemburgā, divi tūkstoši ceturtdā gada divdesmit sestajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai ketvirtų metų spalio dvidešimt šeštą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer-negyedik év október havának huszonhatodik napján.

Magħmula fil-Lussemburgu fis-sitta u għoxrin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u erbgha.

Gedaan te Luxemburg, de zesentwintigste oktober tweeduizendvier.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia dwudziestego szóstego października roku dwa tysiące czwartego.

Feito no Luxemburgo, em vinte e seis de Outubro de dois mil e quatro.

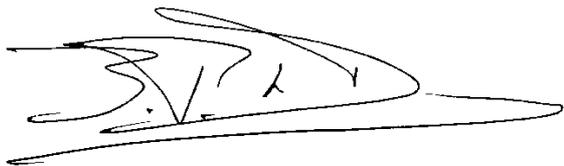
V Luxemburgu dvadsiateho šestého oktobra dvetisícštyri.

V Luxembourggu, dne šestindvajsetega oktobra leta dva tisoč štiri.

Tehty Luxemburgissa kahdentenäkymmenentenäkuudentena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Luxemburg den tjugosjätte oktober tjugohundrafyra.

Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Għall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 På medlemsstaternas vägnar



Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar



Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
 Pour la Confédération suisse
 Per la Confederazione svizzera




ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΓΗΣ ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΥΣΑΣ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ

1. Τσεχική Δημοκρατία

- α) Η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να διατηρήσει σε ισχύ επί πέντε έτη από την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ τους κανόνες που προβλέπονται στη Νομοθεσία περί συναλλάγματος αριθ. 219/1995 Sb., όπως έχει τροποποιηθεί, σχετικά με την απόκτηση δευτερεύουσας κατοικίας από Ελβετούς υπηκόους που δεν διαμένουν στην Τσεχική Δημοκρατία και από εταιρείες οι οποίες έχουν συσταθεί κατά το ελβετικό δίκαιο και οι οποίες δεν είναι εγκατεστημένες ούτε διαθέτουν υποκατάστημα ή γραφείο αντιπροσωπείας στην επικράτεια της Τσεχικής Δημοκρατίας.
- β) Η Τσεχική Δημοκρατία μπορεί να διατηρήσει σε ισχύ επί επτά έτη από την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ τους κανόνες που προβλέπονται στη Νομοθεσία περί συναλλάγματος αριθ. 219/1995 Sb., όπως έχει τροποποιηθεί, στο Νόμο αριθ. 229/1991 Sb., για τη ρύθμιση του καθεστώτος ιδιοκτησίας γης και λοιπής αγροτικής ιδιοκτησίας, και στο Νόμο αριθ. 95/1999 Sb., για τους όρους μεταβίβασης γεωργικών γαιών και δασών από την κρατική ιδιοκτησία σε άλλους φορείς, όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών γαιών και δασών από Ελβετούς υπηκόους και από εταιρείες που έχουν συσταθεί κατά το ελβετικό δίκαιο και δεν είναι εγκατεστημένες ούτε καταχωρισμένες στην Τσεχική Δημοκρατία. Με την επιφύλαξη άλλων διατάξεων του παρόντος σημείου 1, οι Ελβετοί υπήκοοι δεν δύνανται σε καμία περίπτωση να τυγχάνουν δυσμενέστερης μεταχείρισης όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών γαιών και δασών από ό,τι ισχύει κατά την ημερομηνία υπογραφής του Πρωτοκόλλου, ούτε να υπόκεινται σε περισσότερους περιορισμούς από αυτούς που ισχύουν για τους υπηκόους τρίτων χωρών.
- γ) Οι αυτοαπασχολούμενοι αγρότες οι οποίοι είναι Ελβετοί υπήκοοι και επιθυμούν να εγκατασταθούν και να διαμείνουν στην Τσεχική Δημοκρατία δεν υπόκεινται στις διατάξεις του σημείου β) ούτε σε άλλες διαδικασίες εκτός από εκείνες στις οποίες υπόκεινται οι υπήκοοι της Τσεχικής Δημοκρατίας.
- δ) Τα παρόντα μεταβατικά μέτρα αποτελούν αντικείμενο γενικής επανεξέτασης κατά το τρίτο έτος μετά την ημερομηνία προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας στην ΕΕ. Η Μεικτή Επιτροπή δύναται να αποφασίζει τη συντόμευση ή τον τερματισμό της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο σημείο α).
- ε) Εάν η Τσεχική Δημοκρατία θεσπίσει προϋποθέσεις για την απόκτηση ακίνητης περιουσίας στην Τσεχική Δημοκρατία από κατοίκους εξωτερικού κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, οι προϋποθέσεις αυτές πρέπει να στηρίζονται σε διαφανή, αντικειμενικά, σταθερά και δημοσιοποιημένα κριτήρια. Τα εν λόγω κριτήρια πρέπει να εφαρμόζονται κατά τρόπο που δεν συνεπάγεται διακρίσεις και να μη προβαίνουν σε διαχωρισμό μεταξύ υπηκόων της Τσεχικής Δημοκρατίας και Ελβετών υπηκόων.
- στ) Εάν υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις ότι, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, θα υπάρξουν σοβαρές διαταραχές ή απειλή σοβαρών διαταραχών στην αγορά γεωργικής γης της Τσεχικής Δημοκρατίας, η Μεικτή Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, αποφασίζει για την παράταση της μεταβατικής περιόδου για χρονικό διάστημα που δεν μπορεί να υπερβαίνει τα τρία έτη.

2. Εσθονία

- α) Η Εσθονία μπορεί να διατηρήσει σε ισχύ επί επτά έτη από την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ, τη νομοθεσία της που ισχύει κατά τον χρόνο υπογραφής του παρόντος Πρωτοκόλλου όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών γαιών και δασών από Ελβετούς υπηκόους και από εταιρείες οι οποίες έχουν συσταθεί κατά το ελβετικό δίκαιο και οι οποίες δεν είναι εγκατεστημένες ούτε καταχωρισμένες στην Εσθονία, ούτε διαθέτουν εκεί τοπικό υποκατάστημα ή γραφείο αντιπροσωπείας. Οι Ελβετοί υπήκοοι δεν δύνανται σε καμία περίπτωση να τυγχάνουν δυσμενέστερης μεταχείρισης όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών γαιών και δασών από ό,τι ισχύει κατά την ημερομηνία υπογραφής του παρόντος Πρωτοκόλλου, ούτε να υπόκεινται σε περισσότερους περιορισμούς από αυτούς που ισχύουν για τους υπηκόους τρίτων χωρών. Βάσει της προαναφερθείσας νομοθεσίας, η Εσθονία θέσπισε τον «Νόμο σχετικά με τους περιορισμούς επί της απόκτησης ακίνητης περιουσίας» και τις «Τροποποιήσεις του Νόμου περί μεταρρύθμισης του καθεστώτος έγγειας ιδιοκτησίας», στις 12 Φεβρουαρίου 2003.
- β) Οι Ελβετοί υπήκοοι που ενδιαφέρονται να εγκατασταθούν ως αυτοαπασχολούμενοι αγρότες και να διαμείνουν στην Εσθονία και οι οποίοι έχουν διαμείνει νομίμως και ασχοληθεί με τη γεωργία στην Εσθονία επί τρία τουλάχιστον συναπτά έτη, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του σημείου α) ούτε σε άλλες διαδικασίες εκτός από εκείνες στις οποίες υπόκεινται οι υπήκοοι της Εσθονίας.
- γ) Διενεργείται γενική επανεξέταση των παρόντων μεταβατικών μέτρων κατά το τρίτο έτος μετά την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στο εξής αναφερόμενη ως «Επιτροπή») υποβάλλει έκθεση στη Μεικτή Επιτροπή. Η Μεικτή Επιτροπή δύναται να αποφασίζει τη συντόμευση ή τον τερματισμό της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο σημείο α).

- δ) Εάν υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις ότι, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, θα υπάρξουν σοβαρές διαταραχές ή απειλή σοβαρών διαταραχών στην αγορά γεωργικής γης της Εσθονίας, η Μεικτή Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως της Εσθονίας, αποφασίζει για την παράταση της μεταβατικής περιόδου για χρονικό διάστημα που δεν μπορεί να υπερβαίνει τα τρία έτη.

3. Κύπρος

Η Κύπρος δύναται να διατηρήσει σε ισχύ επί πέντε έτη από την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ τη νομοθεσία της που ίσχυε την 31η Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με την απόκτηση δευτερεύουσας κατοικίας.

Σύμφωνα με τον Νόμο περί απόκτησης ακίνητης περιουσίας από αλλοδαπούς (Cap 109) και με τους σχετικούς τροποποιητικούς Νόμους 52/69, 55/72 και 50/90, η απόκτηση ακίνητης περιουσίας στην Κύπρο από αλλοδαπούς υπόκειται στην έγκριση του Υπουργικού Συμβουλίου. Το Υπουργικό Συμβούλιο έχει, εν προκειμένω, αναθέσει στους Επάρχους την εξουσία να χορηγούν έγκριση για λογαριασμό του. Όταν το εμβαδόν του ακινήτου υπερβαίνει τα 2 ντόνουμ (1 ντόνουμ = 1 338 m²), έγκριση μπορεί να χορηγείται μόνο για τους εξής σκοπούς:

- α) για κύρια ή δευτερεύουσα κατοικία με εμβαδόν που δεν υπερβαίνει τα 3 ντόνουμ·
- β) για χώρους άσκησης επαγγελματικής ή εμπορικής δραστηριότητας·
- γ) για άσκηση βιομηχανικής δραστηριότητας σε κλάδους που θεωρούνται επωφελείς για την κυπριακή οικονομία.

Ο ανωτέρω Νόμος έχει τροποποιηθεί με τον «Νόμο (τροποποίηση) περί απόκτησης ακίνητης περιουσίας από αλλοδαπούς» αριθ. 54(Ι)/2003 του 2003. Ο νέος Νόμος δεν επιβάλλει περιορισμούς στους υπηκόους της ΕΕ και στις εταιρείες που είναι καταχωρισμένες στην ΕΕ όσον αφορά την απόκτηση ακίνητης περιουσίας ως κύριας κατοικίας ή για άμεσες ξένες επενδύσεις, ούτε την απόκτηση ακίνητης περιουσίας από κτηματομεσίτες ή εταιρείες εμπορικής αξιοποίησης ακινήτων της ΕΕ. Σε ό,τι αφορά την απόκτηση κατοικιών δευτερεύουσας χρήσης, ο υπόψη Νόμος ορίζει ότι, για μία πενταετία από την προσχώρηση της Κύπρου στην ΕΕ, οι υπήκοοι της ΕΕ που δεν κατοικούν μόνιμως στην Κύπρο και οι εταιρείες που είναι καταχωρισμένες στην ΕΕ, αλλά δεν έχουν την καταστατική τους έδρα, την κεντρική τους διοίκηση ή τον κύριο τόπο δραστηριοτήτων τους στην Κύπρο, δεν δύνανται να αποκτήσουν ακίνητα με σκοπό να τα χρησιμοποιήσουν ως δευτερεύουσα κατοικία, εάν δεν έχουν λάβει προηγουμένως σχετική έγκριση από το Υπουργικό Συμβούλιο, το οποίο, όπως έχει ήδη αναφερθεί, έχει εκχωρήσει τη σχετική εξουσία στους Επάρχους.

4. Λεττονία

- α) Η Λεττονία μπορεί να διατηρήσει σε ισχύ επί επτά έτη από την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ τις διατάξεις που προβλέπονται στον «Νόμο για την τροποποίηση του Νόμου περί της ιδιωτικοποίησης γης σε αγροτικές περιοχές» (σε ισχύ από τις 14 Απριλίου 2003) όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών γαιών και δασών από Ελβετούς υπηκόους και από εταιρείες οι οποίες έχουν συσταθεί κατά το ελβετικό δίκαιο και οι οποίες δεν είναι εγκατεστημένες ή καταχωρημένες στη Λεττονία, ούτε διαθέτουν εκεί τοπικό υποκατάστημα ή γραφείο αντιπροσωπείας. Οι Ελβετοί υπήκοοι δεν δύνανται, σε καμία περίπτωση, να τυγχάνουν δυσμενέστερης μεταχείρισης όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών γαιών και δασών από ό,τι ισχύει κατά την ημερομηνία υπογραφής του παρόντος Πρωτοκόλλου, ούτε να υπόκεινται σε περισσότερους περιορισμούς από αυτούς που ισχύουν για τους υπηκόους τρίτων χωρών.
- β) Διενεργείται γενική επανεξέταση των παρόντων μεταβατικών μέτρων πριν από το τέλος του τρίτου έτους μετά την ημερομηνία προσχώρησής της Λεττονίας στην ΕΕ. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στη Μεικτή Επιτροπή. Η Μεικτή Επιτροπή δύναται να αποφασίζει τη συντόμηση ή τον τερματισμό της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο σημείο α).
- γ) Εάν υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις ότι, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, θα υπάρξουν σοβαρές διαταραχές ή απειλή σοβαρών διαταραχών στην αγορά γεωργικής γης της Λεττονίας, η Μεικτή Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως της Λεττονίας, αποφασίζει για την παράταση της μεταβατικής περιόδου για χρονικό διάστημα που δεν μπορεί να υπερβαίνει τα τρία έτη.

5. Λιθουανία

- α) Η Λιθουανία μπορεί να διατηρήσει σε ισχύ επί επτά έτη από την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ τη νομοθεσία της η οποία ίσχυε κατά τον χρόνο υπογραφής του παρόντος Πρωτοκόλλου όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών γαιών και δασών από Ελβετούς υπηκόους και από εταιρείες οι οποίες έχουν συσταθεί κατά το ελβετικό δίκαιο και οι οποίες δεν είναι εγκατεστημένες ή καταχωρισμένες στη Λιθουανία, ούτε διαθέτουν εκεί τοπικό υποκατάστημα ή γραφείο αντιπροσωπείας. Οι Ελβετοί υπήκοοι δεν δύνανται, σε καμία περίπτωση, να τυγχάνουν δυσμενέστερης μεταχείρισης όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών γαιών και δασών από ό,τι ισχύει κατά την ημερομηνία υπογραφής του παρόντος Πρωτοκόλλου, ούτε να υπόκεινται σε περισσότερους περιορισμούς από αυτούς που ισχύουν για τους υπηκόους τρίτων χωρών. Βάσει της εν λόγω νομοθεσίας, οι Ελβετοί υπήκοοι και τα ελβετικά νομικά πρόσωπα, καθώς και οι οργανισμοί που συστήνονται στην Ελβετία και η οποίοι δεν έχουν μεν την ιδιότητα του νομικού προσώπου, έχουν όμως ικανότητα δικαίου κατά το ελβετικό δίκαιο, δεν δύνανται να αποκτήσουν αγρούς ή δάση πριν από την παρέλευση της επταετούς μεταβατικής περιόδου που ορίζεται στη Συνθήκη προσχώρησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- β) Οι Ελβετοί υπήκοοι που ενδιαφέρονται να εγκατασταθούν ως αυτοαπασχολούμενοι αγρότες και να διαμείνουν στη Λιθουανία και οι οποίοι έχουν διαμείνει νομίμως και ασχοληθεί με τη γεωργία στη Λιθουανία επί τρία τουλάχιστον συναπτά έτη, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του σημείου α) ούτε σε άλλες διαδικασίες εκτός από εκείνες στις οποίες υπόκεινται οι υπήκοοι της Λιθουανίας.

γ) Διενεργείται γενική επανεξέταση των παρουσών μεταβατικών ρυθμίσεων κατά το τρίτο έτος μετά την ημερομηνία της προσχώρησης στην ΕΕ. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στη Μεικτή Επιτροπή. Η Μεικτή Επιτροπή δύναται να αποφασίζει τη συντόμευση ή τον τερματισμό της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο σημείο α).

δ) Εάν υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις ότι, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, θα υπάρξουν σοβαρές διαταραχές ή απειλή σοβαρών διαταραχών στην αγορά γεωργικής γης της Λιθουανίας, η Μεικτή Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως της Λιθουανίας, αποφασίζει για την παράταση της μεταβατικής περιόδου για χρονικό διάστημα που δεν μπορεί να υπερβαίνει τα τρία έτη.

6. Ουγγαρία

α) Η Ουγγαρία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ επί πέντε έτη από την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ τις νομοθετικές διατάξεις της που περιλαμβάνονται στον Νόμο LV του 1994 περί γεωργικών γαιών, όπως έχει τροποποιηθεί, όσον αφορά την απόκτηση δευτερεύουσας κατοικίας.

β) Οι Ελβετοί υπήκοοι που έχουν διαμείνει νομίμως στην Ουγγαρία επί τέσσερα τουλάχιστον έτη χωρίς διακοπή δεν υπόκεινται στις διατάξεις του στοιχείου α) ούτε σε άλλους κανόνες και διαδικασίες εκτός από εκείνους στις οποίες υπόκεινται οι Ούγγροι υπήκοοι. Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, η Ουγγαρία εφαρμόζει διαδικασίες χορήγησης άδειας για την απόκτηση δευτερεύουσας κατοικίας, επί τη βάση αντικειμενικών, σταθερών, διαφανών και δημοσιοποιημένων κριτηρίων. Τα εν λόγω κριτήρια πρέπει να εφαρμόζονται κατά τρόπο που δεν συνεπάγεται διακρίσεις και να μην γίνεται διαχωρισμός μεταξύ Ελβετών υπηκόων που διαμένουν στην Ουγγαρία.

γ) Η Ουγγαρία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ επί επτά έτη από την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ τις απαγορεύσεις που περιλαμβάνονται στο Νόμο LV του 1994 περί γεωργικών γαιών, όπως έχει τροποποιηθεί, όσον αφορά την απόκτηση γεωργικής γης από φυσικά πρόσωπα που δεν είναι κάτοικοι ή δεν είναι Ούγγροι υπήκοοι και από νομικά πρόσωπα.

δ) Οι Ελβετοί υπήκοοι, οι οποίοι ενδιαφέρονται να εγκατασταθούν ως αυτοαπασχολούμενοι αγρότες και οι οποίοι έχουν διαμείνει νομίμως και ασχοληθεί με τη γεωργία στην Ουγγαρία επί τρία τουλάχιστον έτη χωρίς διακοπή, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του σημείου γ) ούτε σε άλλους κανόνες και διαδικασίες εκτός από εκείνες στις οποίες υπόκεινται οι υπήκοοι της Ουγγαρίας.

ε) Διενεργείται γενική επανεξέταση των παρουσών μεταβατικών μέτρων κατά το τρίτο έτος μετά την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στη Μεικτή Επιτροπή. Η Μεικτή Επιτροπή δύναται να αποφασίζει τη συντόμευση ή τον τερματισμό της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο στοιχείο γ).

στ) Εάν η Ουγγαρία εφαρμόσει κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου διαδικασίες χορήγησης έγκρισης για την απόκτηση γεωργικής γης, οι διαδικασίες αυτές πρέπει να στηρίζονται σε αντικειμενικά, σταθερά, διαφανή και δημοσιοποιημένα κριτήρια. Τα εν λόγω κριτήρια πρέπει να εφαρμόζονται κατά τρόπο που δεν συνεπάγεται διακρίσεις.

ζ) Εάν υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις ότι, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, πρόκειται να υπάρξουν σοβαρές διαταραχές ή απειλή σοβαρών διαταραχών στην αγορά γεωργικής γης της Ουγγαρίας, η Μεικτή Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως της Ουγγαρίας, αποφασίζει για την παράταση της μεταβατικής περιόδου για χρονικό διάστημα που δεν μπορεί να υπερβαίνει τα τρία έτη.

7. Μάλτα

Η αγορά ακινήτων στις Νήσους της Μάλτας διέπεται από τον «Νόμο περί ακίνητης περιουσίας (κτήση από κατοίκους εξωτερικού)» (Cap. 246 της Νομοθεσίας της Μάλτας). Ο εν λόγω Νόμος προβλέπει τα εξής:

α) (1) Οι Ελβετοί υπήκοοι μπορούν να αγοράζουν ακίνητη περιουσία στη Μάλτα προκειμένου να τη χρησιμοποιήσουν οι ίδιοι ως κατοικία (όχι κατ' ανάγκη ως κύρια κατοικία), υπό την προϋπόθεση ότι δεν είναι ήδη ιδιοκτήτες άλλης κατοικίας στη Μάλτα. Για τις εν λόγω αγορές, οι ενδιαφερόμενοι δεν υποχρεούνται να έχουν δικαίωμα διαμονής στη Μάλτα, αν και προϋποτίθεται άδεια, η οποία χορηγείται πάντοτε (πλην ελάχιστων εξαιρέσεων, που καθορίζονται στη νομοθεσία) στον αιτούντα, εφόσον η αξία του περιουσιακού στοιχείου είναι μεγαλύτερη από ένα ποσό που καθορίζεται ετησίως βάσει τιμαριθμικής κλίμακας (σήμερα το ποσό αυτό είναι 30 000 Lm για τα διαμερίσματα και 50 000 Lm για τις μονοκατοικίες).

(2) Οι Ελβετοί υπήκοοι δύναται επίσης να ορίζουν την κύρια κατοικία τους στη Μάλτα, ανά πάσα στιγμή, σύμφωνα με την οικεία εθνική νομοθεσία. Η αναχώρηση από τη Μάλτα δεν συνεπάγεται υποχρέωση εκποίησης του ακινήτου που έχει αποκτηθεί εκεί ως κύρια κατοικία.

β) Οι Ελβετοί υπήκοοι που αγοράζουν ακίνητα σε ειδικώς καθοριζόμενες περιοχές βάσει του προαναφερθέντος Νόμου (πρόκειται συνήθως για περιοχές που εντάσσονται σε προγράμματα αναβάθμισης αστικών περιοχών) δεν υποχρεούνται να λαμβάνουν άδεια για τις σχετικές αγορές, ούτε υπόκεινται σε περιορισμούς όσον αφορά τον αριθμό, τη χρήση ή την αξία των ακινήτων αυτής της κατηγορίας που δύναται να αγοράσουν.

8. Πολωνία

- α) Η Πολωνία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ επί πέντε έτη από την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ τις νομοθετικές της διατάξεις που ισχύουν κατά τον χρόνο υπογραφής του παρόντος Πρωτοκόλλου όσον αφορά την απόκτηση δευτερεύουσας κατοικίας. Βάσει της νομοθεσίας αυτής, οι Ελβετοί υπήκοοι πρέπει να εκπληρώνουν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο Νόμο της 24ης Μαρτίου 1920 περί απόκτησης ακίνητης περιουσίας από αλλοδαπούς (Dz.U. 1996, Nr 54, roz. 245 με τις σχετικές τροποποιήσεις), όπως έχει τροποποιηθεί.
- β) Οι Ελβετοί υπήκοοι οι οποίοι έχουν διαμείνει νομίμως στην Πολωνία επί τέσσερα έτη χωρίς διακοπή δεν υπόκεινται, όσον αφορά την αγορά δευτερεύουσας κατοικίας, στις διατάξεις του σημείου α) ούτε σε άλλες διαδικασίες εκτός από εκείνες στις οποίες υπόκεινται οι Πολωνοί υπήκοοι.
- γ) Η Πολωνία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ επί δώδεκα έτη από την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ τη νομοθεσία της σχετικά με την απόκτηση γεωργικών γαιών και δασών. Σε καμία περίπτωση, δεν μπορεί να επιφυλάσσεται στους Ελβετούς υπηκόους ή στα νομικά πρόσωπα της Ελβετίας που έχουν συσταθεί σύμφωνα με την ελβετική νομοθεσία δυσμενέστερη μεταχείριση όσον αφορά την απόκτηση γεωργικών γαιών και δασών σε σύγκριση με τα ισχύοντα κατά την ημερομηνία υπογραφής του παρόντος Πρωτοκόλλου. Βάσει της νομοθεσίας αυτής, οι Ελβετοί υπήκοοι πρέπει να εκπληρώνουν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο Νόμο της 24ης Μαρτίου 1920 περί απόκτησης ακίνητης περιουσίας από αλλοδαπούς (Dz.U. 1996, Nr 54, roz. 245 με τις σχετικές τροποποιήσεις), όπως έχει τροποποιηθεί.
- δ) Οι Ελβετοί υπήκοοι που ενδιαφέρονται να εγκατασταθούν ως αυτοαπασχολούμενοι αγρότες και οι οποίοι διαμένουν νομίμως και έχουν μισθώσει γη, υπό την ιδιότητα φυσικού ή νομικού προσώπου, στην Πολωνία επί τρία τουλάχιστον έτη χωρίς διακοπή δεν υπόκεινται στις διατάξεις του σημείου γ) ούτε σε άλλες διαδικασίες εκτός από εκείνες στις οποίες υπόκεινται οι Πολωνοί υπήκοοι όσον αφορά την αγορά γεωργικής γης και δασών από την ημερομηνία προσχώρησης. Στις διοικητικές περιφέρειες Warmin' sko- Mazurskie, Pomorskie, Kujawsko-Pomorskie, Zachodniopomorskie, Lubuskie, Dolnos'lkie, Opolskie και Wielkopolskie, η περίοδος διαμονής και μίσθωσης που προβλέπεται στο σημείο γ) είναι επταετής. Η περίοδος μίσθωσης που προηγείται της αγοράς γης υπολογίζεται ατομικά για κάθε Ελβετό υπήκοο, ο οποίος έχει μισθώσει γη στην Πολωνία από την πιστοποιηθείσα ημερομηνία της αρχικής συμφωνίας μίσθωσης. Οι αυτοαπασχολούμενοι αγρότες που μισθώνουν γη όχι ως φυσικά αλλά ως νομικά πρόσωπα, μπορούν να μεταβιβάσουν τα δικαιώματα του νομικού προσώπου, βάσει της συμφωνίας μίσθωσης, στους εαυτούς τους ως φυσικά πρόσωπα. Για τον υπολογισμό της περιόδου μίσθωσης πριν από την κτήση δικαιώματος αγοράς, προσμετράται η περίοδος μίσθωσης, βάσει των σχετικών συμβάσεων, υπό την ιδιότητα νομικού προσώπου. Προκειμένου για συμφωνίες μίσθωσης από φυσικά πρόσωπα, είναι δυνατή η πιστοποίηση της σχετικής ημερομηνίας με αναδρομική ισχύ, πράγμα που σημαίνει ότι συνυπολογίζεται ολόκληρη η περίοδος μίσθωσης της πιστοποιηθείσας σύμβασης. Το δικαίωμα των αυτοαπασχολούμενων αγροτών να μετατρέπουν τις τρέχουσες συμβάσεις μίσθωσής τους σε συμβάσεις με την ιδιότητά τους ως φυσικά πρόσωπα ή σε γραπτές συμβάσεις με πιστοποιημένη ημερομηνία, δεν υπόκειται σε προθεσμία. Η διαδικασία μετατροπής των συμβάσεων μίσθωσης είναι διαφανής και δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, να αποτελέσει νέο εμπόδιο.
- ε) Διενεργείται γενική επανεξέταση των παρουσιών μεταβατικών μέτρων κατά το τρίτο έτος μετά την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στη Μεικτή Επιτροπή. Η Μεικτή Επιτροπή δύναται να αποφασίζει τη συντόμευση ή τον τερματισμό της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο στοιχείο α).
- στ) Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, η Πολωνία εφαρμόζει διαδικασία χορήγησης αδειάς η οποία καθορίζεται με Νόμο και με την οποία εξασφαλίζεται ότι η χορήγηση άδειας για την απόκτηση ακίνητης περιουσίας στην Πολωνία στηρίζεται σε διαφανή, αντικειμενικά, σταθερά και δημοσιοποιημένα κριτήρια. Τα εν λόγω κριτήρια πρέπει να εφαρμόζονται κατά τρόπο που δεν συνεπάγεται διακρίσεις.

9. Σλοβενία

- α) Εάν, μέχρι το τέλος περιόδου μέγιστης διάρκειας επτά ετών μετά την ημερομηνία προσχώρησης της Σλοβενίας στην ΕΕ, ανακύψουν προβλήματα τα οποία είναι σοβαρά και ενδέχεται να διατηρηθούν στην αγορά ακινήτων ή τα οποία είναι δυνατόν να προκαλέσουν σοβαρή επιδείνωση των συνθηκών στην αγορά ακινήτων δεδομένης περιοχής, η Σλοβενία μπορεί να ζητήσει την άδεια να λάβει προστατευτικά μέτρα για να εξομαλύνει την κατάσταση στην αγορά ακινήτων.
- β) Κατόπιν αιτήσεως της Σλοβενίας, η Μεικτή Επιτροπή καθορίζει, με επείγουσα διαδικασία, τα μέτρα προστασίας που θεωρεί αναγκαία, προσδιορίζοντας τις προϋποθέσεις και τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να εφαρμόζονται.
- γ) Σε περίπτωση που προκύψουν σοβαρά προβλήματα στην αγορά ακινήτων και κατόπιν ρητής αίτησης της Σλοβενίας, η Μεικτή Επιτροπή δρα, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης, η οποία πρέπει να συνοδεύεται από σχετικά δικαιολογητικά. Τα μέτρα που αποφασίζονται για τον σκοπό αυτό εφαρμόζονται πάραυτα και λαμβάνουν υπόψη τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων μερών.
- δ) Τα μέτρα που επιτρέπονται βάσει του σημείου β) μπορούν να συνεπάγονται αποκλίσεις από τους κανόνες της παρούσας συμφωνίας στον βαθμό και για τον χρόνο που είναι απολύτως απαραίτητο για την επίτευξη των στόχων που αναφέρονται στο στοιχείο α).

10. Σλοβακία

- α) Η Σλοβακία δύναται να διατηρήσει σε ισχύ επί επτά έτη από την ημερομηνία της προσχώρησής της στην ΕΕ τη νομοθεσία της σχετικά με την απόκτηση γεωργικών γαιών και δασών από κατοίκους εξωτερικού. Βάσει της εν λόγω νομοθεσίας, οι κάτοικοι εξωτερικού δύναται να αποκτούν δικαιώματα κυριότητας επί ακινήτων που βρίσκονται στη Σλοβακική Δημοκρατία, με εξαίρεση τη γεωργική γη και τα δάση. Οι κάτοικοι εξωτερικού δεν δύναται να αποκτούν δικαιώματα κυριότητας επί ακινήτων η απόκτηση των οποίων υπόκειται σε περιορισμούς βάσει ειδικών διατάξεων της «Νομοθεσίας περί συναλλάγματος» αριθ. 202/1995, όπως έχει τροποποιηθεί.
- β) Οι Ελβετοί υπήκοοι δεν δύναται, σε καμία περίπτωση, να τυγχάνουν δυσμενέστερης μεταχείρισης όσον αφορά την απόκτηση γεωργικής γης και δασών από ό,τι ισχύει κατά την ημερομηνία υπογραφής του παρόντος Πρωτοκόλλου, ούτε να υπόκεινται σε περισσότερους περιορισμούς από αυτούς που ισχύουν για τους υπηκόους τρίτων χωρών.
- γ) Οι Ελβετοί υπήκοοι που ενδιαφέρονται να εγκατασταθούν ως αυτοαπασχολούμενοι αγρότες και οι οποίοι έχουν διαμείνει νομίμως και ασχοληθεί με τη γεωργία στη Σλοβακία επί τρία τουλάχιστον έτη χωρίς διακοπή, δεν υπόκεινται στις διατάξεις του σημείου β) ούτε σε άλλες διαδικασίες εκτός από εκείνες στις οποίες υπόκεινται οι υπήκοοι της Σλοβακίας.
- δ) Διενεργείται γενική επανεξέταση των παρουσών μεταβατικών μέτρων πριν από το τέλος του τρίτου έτους μετά την ημερομηνία προσχώρησής. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στη Μεικτή Επιτροπή. Η Μεικτή Επιτροπή δύναται να αποφασίζει τη συντόμευση ή τον τερματισμό της μεταβατικής περιόδου που αναφέρεται στο στοιχείο α).
- ε) Εάν η Σλοβακία θεσπίσει διαδικασίες χορήγησης αδειάς για την απόκτηση ακίνητης περιουσίας στη Σλοβακία από κατοίκους εξωτερικού κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, οι διαδικασίες αυτές πρέπει να στηρίζονται σε διαφανή, αντικειμενικά, σταθερά και δημοσιοποιημένα κριτήρια. Τα εν λόγω κριτήρια πρέπει να εφαρμόζονται κατά τρόπο που δεν συνεπάγεται διακρίσεις και να μην προβαίνουν σε διαχωρισμό μεταξύ υπηκόων της Σλοβακίας και Ελβετών υπηκόων.
- στ) Εάν υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις ότι, κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, πρόκειται να υπάρξουν σοβαρές διαταραχές ή απειλή σοβαρών διαταραχών στην αγορά γεωργικής γης της Σλοβακίας, η Μεικτή Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως της Σλοβακίας, αποφασίζει για την παράταση της μεταβατικής περιόδου για χρονικό διάστημα που δεν μπορεί να υπερβαίνει τα τρία έτη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το Παράρτημα II της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, τροποποιείται ως εξής:

1. Στον τίτλο «ΤΜΗΜΑ Α: ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ», στο σημείο 1 «Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71», μετά τις λέξεις «301 R 1386: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1386/2001...», παρεμβάλλονται τα εξής:

«12003 TN 02/02/A: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, της 16ης Απριλίου 2003.»

2. Κάτω από την επικεφαλίδα «Για της σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ο κανονισμός προσαρμόζεται ως εξής:», το σημείο 1 του τμήματος Α του Παραρτήματος II της συμφωνίας, τροποποιείται ως εξής:

- α) Στο στοιχείο θ), σχετικά με το Παράρτημα III, τμήμα Α, μετά την τελευταία φράση «Σουηδία — Ελβετία», προστίθενται τα εξής :

«Τσεχική Δημοκρατία — Ελβετία

Ουδέν.

Εσθονία — Ελβετία

Δεν υπάρχει σύμβαση.

Κύπρος — Ελβετία

Ουδέν.

Λεττονία — Ελβετία

Δεν υπάρχει σύμβαση.

Λιθουανία — Ελβετία

Δεν υπάρχει σύμβαση.

Ουγγαρία — Ελβετία

Ουδέν.

Μάλτα — Ελβετία

Δεν υπάρχει σύμβαση.

Πολωνία — Ελβετία

Δεν υπάρχει σύμβαση.

Σλοβενία — Ελβετία

Ουδέν.

Σλοβακία — Ελβετία

Ουδέν.»

- β) Στο στοιχείο ι), σχετικά με το Παράρτημα III, τμήμα Β, μετά την τελευταία φράση «Σουηδία — Ελβετία», προστίθενται τα ακόλουθα:

«Τσεχική Δημοκρατία — Ελβετία

Ουδέν.

Εσθονία — Ελβετία

Δεν υπάρχει σύμβαση.

Κύπρος — Ελβετία

Ουδέν.

Λεττονία — Ελβετία

Δεν υπάρχει σύμβαση.

Λιθουανία — Ελβετία

Δεν υπάρχει σύμβαση.

Ουγγαρία — Ελβετία
Ουδέν.
Μάλτα — Ελβετία
Δεν υπάρχει σύμβαση.
Πολωνία — Ελβετία
Δεν υπάρχει σύμβαση.
Σλοβενία — Ελβετία
Ουδέν.
Σλοβακία — Ελβετία
Ουδέν.»

γ) Το στοιχείο ιε), σχετικά με το Παράρτημα VI, τροποποιείται ως εξής:

(αα) Στο σημείο 3 (α) (iv), μετά τη λέξη «Ισπανία», παρεμβάλλεται η λέξη «Ουγγαρία».

(ββ) Στο σημείο 4, μετά τη λέξη «Γερμανία», παρεμβάλλεται η λέξη «Ουγγαρία».

3) Στον τίτλο «ΤΜΗΜΑ Α: ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ», στο σημείο 2 «Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72», μετά τις λέξεις «302 R 410: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 410/2002 της Επιτροπής...», παρεμβάλλονται τα εξής:

«12003 TN 02/02/A: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, της 16ης Απριλίου 2003.»

4. Στον τίτλο «ΜΕΡΟΣ Β: ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΔΕΟΝΤΩΣ ΥΠΟΨΗ ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ», στα σημεία «4.18. 383 D 0117: Απόφαση υπ' αριθ. 117...», «4.19. 83 D 1112(02): Απόφαση υπ' αριθ. 118...», «4.27. 388 D 64: Απόφαση υπ' αριθ. 136...» και «4.37. 393 D 825: Απόφαση υπ' αριθ. 150...», αντιστοίχως, μετά τις λέξεις «1 94 N: Πράξη περί των όρων...», παρεμβάλλονται τα εξής:

«12003 TN 02/02/A: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, της 16ης Απριλίου 2003.»

5. Για τους εργαζόμενους οι οποίοι είναι υπήκοοι της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, οι ρυθμίσεις που περιλαμβάνονται στην παράγραφο 1 του τμήματος «Ασφάλιση ανεργίας» του Πρωτοκόλλου στο Παράρτημα II, εφαρμόζονται μέχρι τις 30 Απριλίου 2011.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Το τμήμα Α του Παραρτήματος ΙΙΙ της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, τροποποιείται ως εξής:

Πράξεις, όπως έχουν τροποποιηθεί με την Πράξη Προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 236, 23.9.2003):

Α. ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

1. 392 L 0051: Οδηγία 92/51/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, σχετικά με ένα δεύτερο γενικό σύστημα αναγνώρισης της επαγγελματικής εκπαίδευσης, το οποίο συμπληρώνει την οδηγία 89/48/ΕΟΚ (ΕΕ L 209, της 24.7.1992, σελ. 25).

Β. ΝΟΜΙΚΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ

2. 377 L 0249: Οδηγία 77/249/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1977, περί διευκόλυνσης της πραγματικής ασκήσεως της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών από δικηγόρους (ΕΕ L 78, 26.3.1977, σελ. 17).
3. 398 L 0005: Οδηγία 98/5/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διευκόλυνση της μόνιμης άσκησης του δικηγορικού επαγγέλματος σε κράτος μέλος διάφορο εκείνου στο οποίο αποκτήθηκε ο επαγγελματικός τίτλος (ΕΕ L 77, 14.3.1998, σελ. 36).

Γ. ΙΑΤΡΙΚΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΑ

Ιατροί

4. 393 L 0016: Οδηγία 93/16/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των ιατρών και της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων τους (ΕΕ L 165, 7.7.1993, σελ. 1).

Νοσοκόμοι

5. 377 L 0452: Οδηγία 77/452/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1977, περί αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων πιστοποιητικών και άλλων τίτλων νοσοκόμου υπευθύνου για γενική περίθαλψη και περί των μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής ασκήσεως του δικαιώματος εγκαταστάσεως και του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών (ΕΕ L 176, 15.7.1977, σελ. 1).

Οδοντίατροι

6. 378 L 0686: Οδηγία 78/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, περί της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων του οδοντιάτρου και περί των μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής ασκήσεως του δικαιώματος εγκαταστάσεως και του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών (ΕΕ L 233, 24.8.1978, σελ. 1).
7. 378 L 0687: Οδηγία 78/687/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, περί του συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν τις δραστηριότητες του οδοντιάτρου (ΕΕ L 233, 24.8.1978, σελ. 10).

Κτηνίατροι

8. 378 L 1026: Οδηγία 78/1026/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1978, περί αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων κτηνιάτρου και περί των μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής ασκήσεως του δικαιώματος εγκαταστάσεως και του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών (ΕΕ L 362, 23.12.1978, σελ. 1).

Μαίες

9. 380 L 0154: Οδηγία 80/154/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 1980, περί αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων μαίας και περί των μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής άσκησης του δικαιώματος εγκατάστασής και του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών (ΕΕ L 33, 11.2.1980, σελ. 1).

Φαρμακευτικός τομέας

10. 385 L 0433: Οδηγία 85/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 1985, για την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων φαρμακευτικής και για τη λήψη μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής άσκησης του δικαιώματος εγκατάστασης για ορισμένες δραστηριότητες του φαρμακευτικού τομέα (ΕΕ L 253, 24.9.1985, σελ. 37).

Δ. ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ

11. 385 L 0384: Οδηγία 85/384/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 1985, για την αμοιβαία αναγνώριση των πτυχίων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα της αρχιτεκτονικής και τη θέσπιση μέτρων για τη διευκόλυνση της πραγματικής άσκησης του δικαιώματος εγκατάστασης και ελεύθερης παροχής υπηρεσιών (ΕΕ L 223, 21.8.1985, σελ. 15).

Ε. ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΔΙΑΝΟΜΗ ΤΟΞΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

12. 374 L 0557: Οδηγία 74/557/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Ιουνίου 1974, περί πραγματοποίησης του δικαιώματος εγκατάστασής και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών για τις μη μισθωτές δραστηριότητες και τις διαμεσολαβητικές δραστηριότητες σχετικά με το εμπόριο και τη διανομή τοξικών προϊόντων (ΕΕ L 307, 18.11.1974, σελ. 5).

Δήλωση της Ελβετίας σχετικά με την αναγνώριση διπλωμάτων μαιευτικής και γενικής περίθαλψης

Η Ελβετία επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αναγνωρίζει τα προσόντα των κατόχων διπλωμάτων μαιευτικής και γενικής περίθαλψης που εμπίπτουν στα άρθρα 4β) και 4γ) της οδηγίας 77/452/ΕΟΚ και στα άρθρα 5α) και 5β) της οδηγίας 80/154/ΕΟΚ περί κεκτημένων δικαιωμάτων, μόνον αφού εξετάσει ότι συνάδουν με τις οδηγίες 77/453/ΕΟΚ και 80/155/ΕΟΚ. Για τον σκοπό αυτό, η Ελβετία μπορεί να απαιτήσει τη διενέργεια δοκιμασίας ικανότητας ή χρονική περίοδο προσαρμογής.

Δήλωση της Ελβετίας σχετικά με τα αυτοτελή μέτρα που ισχύουν από την ημερομηνία υπογραφής

Η Ελβετία παρέχει προσωρινή πρόσβαση στην αγορά εργασίας της για τους πολίτες των νέων κρατών μελών, με βάση την εθνική της νομοθεσία, πριν από την έναρξη ισχύος των μεταβατικών ρυθμίσεων που περιλαμβάνει το Πρωτόκολλο. Για τον σκοπό αυτό, η Ελβετία ανοίγει ειδικές ποσοτώσεις για τους πολίτες των νέων κρατών μελών, για άδειες εργασίας τόσο μικρής όσο και μεγάλης διάρκειας, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 10, παράγραφος 1 της συμφωνίας, από την ημερομηνία υπογραφής του Πρωτοκόλλου. Οι ποσοτώσεις αυτές θα είναι 700 άδειες μεγάλης διάρκειας και 2 500 άδειες μικρής διάρκειας, σε ετήσια βάση. Επιπλέον, θα γίνονται δεκτοί 5 000 εργαζόμενοι μικρής διάρκειας σε ετήσια βάση για παραμονή μικρότερη των 4 μηνών.

Δήλωση της Πολωνίας όσον αφορά την αναγνώριση των διπλωμάτων νοσοκόμων οι οποίοι είναι υπεύθυνοι για γενική περίθαλψη και μαιών

Η Πολωνία λαμβάνει υπό σημείωση τη δήλωση της Ελβετίας σχετικά με την αναγνώριση των διπλωμάτων νοσοκόμου γενικής περίθαλψης και μαιευτική αλλά αναμένει μετά βεβαιότητας ότι η Ελβετία θα προσχωρήσει πλήρως στο άρθρο 4β της οδηγίας 77/452/ΕΟΚ και στο άρθρο 5β της οδηγίας 80/154/ΕΟΚ όπως έχει συμφωνηθεί από την ημέρα κατά την οποία το Πρωτόκολλο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, κατόπιν της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, παράγει αποτελέσματα.

Ενημέρωση σχετικά με την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλομένων μερών, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατόπιν της προσχωρήσεώς τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽¹⁾

Το πρωτόκολλο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, όσον αφορά τη συμμετοχή, ως συμβαλλομένων μερών, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, κατόπιν της προσχωρήσεώς τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 26 Οκτωβρίου 2004, θα αρχίσει να ισχύει, σύμφωνα με το άρθρο 7, τον Απρίλιο 2006, δεδομένου ότι οι αναγκαίες προς τούτο διαδικασίες ολοκληρώθηκαν τον Μάρτιο 2006.

⁽¹⁾ ΕΕ L 89 της 28.3.2006, σ. 30.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαρτίου 2006

για τροποποίηση της απόφασης 97/245/ΕΚ, Ευρατόμ για τη θέσπιση των όρων κοινοποίησης από τα κράτη μέλη ορισμένων πληροφοριών που απευθύνονται στην Επιτροπή στο πλαίσιο του συστήματος των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 845]

(2006/246/ΕΚ, Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

την απόφαση 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2000, για την εφαρμογή της απόφασης 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2000, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων ⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Μετά από διαβούλευση της συμβουλευτικής επιτροπής των ιδίων πόρων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η απόφαση 97/245/ΕΚ, Ευρατόμ της Επιτροπής ⁽³⁾ θεσπίστηκε για να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις που επέφερε ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1355/96 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 για την εφαρμογή της απόφασης 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων ⁽⁵⁾. Συνεπώς η απόφαση 97/245/ΕΚ, Ευρατόμ θέσπισε τους όρους κοινοποίησης από τα κράτη μέλη ορισμένων πληροφοριών που απευθύνονται στην Επιτροπή στο πλαίσιο του συστήματος των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 7.10.2000, σ. 42.

⁽²⁾ ΕΕ L 130 της 31.5.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2028/2004 (ΕΕ L 352 της 27.11.2004, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 97 της 12.4.1997, σ. 12· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2002/235/ΕΚ (ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 61).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 175 της 13.7.1996, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 155 της 7.6.1989, σ. 1.

(2) Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 κωδικοποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000, πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι οι αναφορές στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 που περιλαμβάνονται σε ορισμένα παραρτήματα της απόφασης 97/245/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθούν για λόγους σαφήνειας.

(3) Η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα (ΕΚΑΧ) έληξε στις 23 Ιουλίου 2002. Συνεπώς δεν υπάρχουν πλέον δασμοί που πρέπει να εξακολουθούν να καταχωρούνται ως ίδιοι πόροι στο πλαίσιο της συνθήκης αυτής.

(4) Είναι σκόπιμο να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις που εισήγαγε η απόφαση 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ, η οποία αντικατέστησε την απόφαση 94/728/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου ⁽⁶⁾, ιδίως όσον αφορά την προσαρμογή του συντελεστή παρακράτησης για την κάλυψη των εξόδων εισπραξης των καλούμενων «παραδοσιακών» ιδίων πόρων. Η απόφαση 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ όρισε συνεπώς νέο συντελεστή παρακράτησης ύψους 25 %, με εξαίρεση τα ποσά που έπρεπε να είχαν αποδοθεί πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 2001 και για τα οποία τα κράτη μέλη εξακολουθούν να παρακρατούν το 10 % αυτών.

(5) Είναι σκόπιμο να ληφθούν υπόψη οι νέες υποχρεώσεις πληροφόρησης που εισήγαγε στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000 ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2028/2004. Έτσι προβλέπεται ότι τα κράτη μέλη διαβιβάζουν, μαζί με την τελευταία τριμηνιαία κατάσταση κάθε οικονομικού έτους, την εκτίμηση του συνολικού ποσού των οφειλόμενων ποσών της χωριστής λογιστικής στο τέλος κάθε οικονομικού έτους, των οποίων η εισπραξη φαίνεται αβέβαιη. Επίσης, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να αναφέρουν σε παράρτημα της τριμηνιαίας κατάστασης της χωριστής λογιστικής τα ποσά που δηλώνονται ή χαρακτηρίζονται μη ανακτήσιμα.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 293 της 12.11.1994, σ. 9.

- (6) Είναι σκόπιμο να αντληθεί όφελος από την πείρα που αποκτήθηκε κατά την κοινοποίηση, από τα κράτη μέλη, των λογιστικών καταστάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 6, παράγραφος 3 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000, και να βελτιωθεί η παρουσίαση των εντύπων που χρησιμοποιούνται για το σκοπό αυτό.
- (7) Η απόφαση 97/245/ΕΚ, Ευρατόμ θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Είναι σκόπιμο να προβλεφθούν οι κατάλληλες προθεσμίες εφαρμογής για την κοινοποίηση των τροποποιημένων καταστάσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 97/245/ΕΚ, Ευρατόμ τροποποιείται ως εξής:

- α) τα παραρτήματα I, II και III αντικαθίστανται από το κείμενο που εμφανίζεται στο παράρτημα I της παρούσας απόφασης:

- β) το παράρτημα IIIα, που εμφανίζεται στο παράρτημα II της παρούσας απόφασης, παρεμβάλλεται μετά το παράρτημα III.

Άρθρο 2

Οι καταστάσεις που καταρτίζονται σύμφωνα με τα υποδείγματα που εμφανίζονται στα παραρτήματα I και II, διαβιβάζονται για πρώτη φορά, αντιστοίχως, για το μήνα Ιούνιο 2006 όσον αφορά τη μηνιαία κατάσταση και για το δεύτερο τρίμηνο 2006 όσον αφορά την τριμηνιαία κατάσταση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή
Dalia GRYBAUSKAITĖ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι
Λογιστική “Α” των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
Κατάσταση βεβαιωθέντων δασιών (*)

Κράτος μέλος:

Μήνας/έτος:

	Είδος του πόρου	Στοιχεία κράτους μέλους (προαιρετικό)	Βεβαιώσεις του μήνα (1)	Εισπραχθέντα ποσά της χωριστής λογιστικής (2)	Διορθώσεις προηγούμενων βεβαιώσεων (3)		Μεικτά ποσά (5) = (1) + (2) + (3) - (4)	Καθάρá ποσά (6)
					+	-		
			(1)	(2)	(3)	(4)		(6)
1210	Δασιόμειον δασιόμειον ανταντάμπνγκ και γεωργικοί δασιόμειον							
1230	Αντισταθμιστικοί δασιόμειον και ανταντάμπνγκ επί των προϊόντων							
1240	Αντισταθμιστικοί δασιόμειον και ανταντάμπνγκ επί των υπηρεσιών							
12	Δασιόμειον							
1000	Δασιόμειον του γεωργικού τομέα							
10	Γεωργικοί δασιόμειον							
1110	Εισφορές για την αποδεδειγμένη ζάχαρη							
1100	Εισφορές για την παραγωγή ζάχαρης — Ποσόστωση Α και Β							
1120	Εισφορές για την παραγωγή ισογλυκόζης							
1130	Ποσά εισπραχθέντα επί της παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης και σιροπιού μη εξαχθείσας νουλίνης C							
1140	Ποσά εισπραχθέντα για τη ζάχαρη C και την ισογλυκόζη C υποκατάστασης							
1150	Εισφορές για την παραγωγή σιροπιού νουλίνης							
1160	Συμπληρωματικές εισφορές							
11	Εισφορές ζάχαρης							
	Σύνολο 12 + 10 + 11							
						- 25 % έξοδα εισπραχθείσας - 10 % έξοδα εισπραχθείσας (2) Σύνολο προς καταβολή στις ΕΚ		

(1) Συμπεριλαμβανομένων των λογιστικών διορθώσεων.

(2) Πρόκειται για διορθώσεις αρχικών βεβαιώσεων, και ιδίως για εκ των υστέρων εισπράξεις και επιστροφές. Όσον αφορά τη ζάχαρη, πρέπει να αναφέρονται οι διορθώσεις των προηγούμενων περιόδων εμπόρου.

(3) Το ποσοστό παρακράτησης 10 % εφαρμόζεται στα ποσά που, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, έπρεπε να έχουν αποδοθεί πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 2001 [άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της απόφασης 2000/597/ΕΚ, Ευρατόμ της 29.9.2000].

(*) Συμπεριλαμβανομένων των βεβαιώσεων μετά από ελέγχους και ανανεωμένες περιπτώσεις απάτης και παρατυπιών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ
Παράρτημα της κατάστασης της λογιστικής "Α" των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Παρακολούθηση της εισπραξίας ποσών που προέρχονται από περιπτώσεις παρατυπιών ή από καθυστερήσεις [άρθρο 18 παράγραφος 2, στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000]

Μήνας/έτος

Μεικτό ποσό εισπραχθέντων ιδίων πόρων	Αναφορές σε παρατυπίες ή καθυστερήσεις όσον αφορά τη βεβαίωση, τη λογιστική καταχώριση και την απόδοση, που αποκαλύφθηκαν κατά τους ελέγχους ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Παρατηρήσεις	Εφαρμοστέο ποσοστό παρακράτησης ⁽³⁾		Ποσό συμπεριληφθέν στη στήλη "σύνολο προς καταβολή στις ΕΚ" ⁽³⁾	
			10 %	25 %	Ναι	Όχι
Σύνολο						

⁽¹⁾ Ενδεχομένως περιλαμβάνονται στη στήλη αυτή οι αναφορές στις καταβολές κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 2.

⁽²⁾ Ενδεχομένως περιλαμβάνονται επίσης στη στήλη αυτή οι αναφορές στις επιστολές της Επιτροπής.

⁽³⁾ Να αναφερθεί με ένα Χ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ
Χωριστή λογιστική των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (*)
Κατάσταση βεβαιωθέντων δασμών που δεν περιλαμβάνονται στη λογιστική "Α"

Κράτος μέλος:

Τρίμηνο/έτος

Είδος του πόρου	Μεικτό υπόλοιπο προς εισπράξη του προηγούμενου τριμήνου (1)	Βεβαιωθέντες δασμοί του σχετικού τριμήνου (2)	Διόρθωση των βεβαιώσεων (άρθρο 8) (1) (3)	Ποσά των οποίων η απόδοση είναι αδύνατη (άρθρο 17 παράγραφος 2) (2) (4)	Σύνολο (1 + 2) - (3 + 4) (5)	Εισπράξη κατά τη διάρκεια του τριμήνου (3) (6)	Μεικτό υπόλοιπο προς εισπράξη στο τέλος του σχετικού τριμήνου (7) = (5) - (6)
1210 Δασμοί μείον δασμοί αντιντάμπινγκ και γεωργικοί δασμοί							
1230 Αντιντάμπινγκοί δασμοί και αντιντάμπινγκ επί των προϊόντων							
1240 Αντιντάμπινγκοί δασμοί και αντιντάμπινγκ επί των υπηρεσιών							
12 Δασμοί							
1000 Δασμοί του γεωργικού τομέα							
10 Γεωργικοί δασμοί							
1110 Εισφορές για την αποδεδιοποιήση ζάχαρης							
1100 Εισφορές για την παραγωγή ζάχαρης — Ποσόστωση Α και Β							
1120 Εισφορές για την παραγωγή ισογλυκόζης							
1130 Ποσά εισπραχθέντα επί της παραγωγής ζάχαρης, ισογλυκόζης και σιροπιού μη εξαχθείσας νουλίνης C							
1140 Ποσά εισπραχθέντα για τη ζάχαρη C και την ισογλυκόζη C υποκατάστασης							
1150 Εισφορές για την παραγωγή σιροπιού νουλίνης							
1160 Συμπληρωματικές εισφορές							
11 Εισφορές ζάχαρης							
	Σύνολο 12 + 10 + 11						
						Εκτίμηση βεβαιώσεων των οποίων η εισπράξη αποδεικνύεται αβέβαιη (4)	

(1) Ως διόρθωση βεβαιώσεων νοούνται οι διορθώσεις, περιλαμβανομένων και των ακυρώσεων λόγω αναθεώρησης της αρχικής βεβαίωσης, που έγιναν για τα προηγούμενα τρίμηνα. Λόγω της φύσης τους, είναι διαφορετικές από αυτές που καταγράφονται στη στήλη (4).

(2) Όλες οι περιπτώσεις αναλύονται στο παράρτημα της παρούσας κατάστασης.

(3) Το συνολικό ποσό αυτής της στήλης πρέπει να συμπίπτει με το σύνολο των ποσών που αναγράφονται στη στήλη 2 της κατάστασης της λογιστικής "Α" για τους τρεις σχετικούς μήνες.

(4) Υποχρεωτικό για την κατάσταση του τετάρτου τριμήνου κάθε οικονομικού έτους.

(*) Λογιστική καλούμενη "Β" βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000, συμπεριλαμβανομένων των βεβαιώσεων μετά από ελέγχους και ανανεωμένες περιπτώσεις από τις παραρτημάτων.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ
«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙΑ

Παράρτημα της κατάστασης της χωριστής λογιστικής των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Κατάλογος των ποσών που δηλώνονται ή χαρακτηρίζονται μη ανακτήσιμα στη λογιστική "B" (1)

Τρίμηνο/Έτος

(σε εθνικό νόμισμα)		
Μεκτό ποσό ιδίων πόρων	Αναφορά στην εθνική απόφαση	
ΣΥΝΟΛΟ:		

(1) Άρθρο 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1150/2000 όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2028/2004 του Συμβουλίου της 16.11.2004.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Μαρτίου 2006

σχετικά με τη λήψη ορισμένων μέτρων προστασίας όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Βουλγαρία λόγω της γρίπης των πτηνών υψηλής παθογονικότητας στη χώρα αυτή

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 890]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/247/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18,

την οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 22,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η γρίπη των πτηνών είναι μια λοιμώδης ιογενής νόσος των πουλερικών και άλλων πτηνών, η οποία προκαλεί θνησιμότητα και διαταραχές που είναι δυνατόν να λάβουν ταχέως διαστάσεις επιζωοτίας και πιθανόν να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία των ζώων και τη δημόσια υγεία και να μειώσουν κατακόρυφα την κερδοφορία της πτηνοτροφίας. Υπάρχει κίνδυνος να εισαχθεί ο παράγοντας της νόσου στην Κοινότητα μέσω του διεθνούς εμπορίου ζώντων πουλερικών και προϊόντων πουλερικών.

(2) Η Βουλγαρία έχει κοινοποιήσει στην Επιτροπή την απομόνωση του ασιατικού στελέχους του υπότυπου H5N1 του ιού της γρίπης τύπου Α που συλλέχθηκε από κλινικό κρούσμα σε άγρια πτηνά.

(3) Η Βουλγαρία περιλαμβάνεται στον κατάλογο του μέρους I του παραρτήματος I της απόφασης 96/482/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 1996, για τον καθορισμό των όρων που αφορούν την υγεία των ζώων και των κτηνιατρικών πιστοποιητικών για την εισαγωγή από τρίτες χώρες πουλερικών και αυγών προς επώαση, άλλων πτηνών στρουθιονιδών και των αυγών τους, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την υγεία των ζώων που πρέπει να εφαρμόζονται μετά την εισαγωγή⁽³⁾. Ο κατάλογος αυτός περιλαμβάνει τις τρίτες χώρες ή τα τμήματα των τρίτων χωρών που επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τα υποδείγματα πιστοποιητικών Α έως Δ όπως καθορίζονται στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης. Επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Κοινότητα ζώντων πουλερικών, αυγών επώασης και νεοσσών μιας ημέρας από τις τρίτες χώρες ή τα τμήματά τους που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του μέρους I του παραρτήματος I της εν λόγω απόφασης.

(4) Η Βουλγαρία περιλαμβάνεται στον κατάλογο των παραρτημάτων I και II της απόφασης 2000/585/ΕΚ της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 2000, για την κατάρτιση καταλόγου τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή κρέατος κουνελιών και ορισμένων άγριων και εκτρεφόμενων θηραμάτων, και για τον καθορισμό των όρων υγείας των ζώων και δημόσιας υγείας καθώς και κτηνιατρικής πιστοποίησης για τις εισαγωγές αυτές⁽⁴⁾. Επομένως, επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Κοινότητα κρέατος άγριων πτερωτών θηραμάτων από τη Βουλγαρία.

(5) Με βάση την τρέχουσα επιδημιολογική κατάσταση στη Βουλγαρία, είναι σκόπιμο να ανασταλούν οι εισαγωγές ζώντων πουλερικών, στρουθιονιδών, εκτρεφόμενων και άγριων πτερωτών θηραμάτων και αυγών επώασης των ειδών αυτών που προέρχονται από ολόκληρη την επικράτεια της Βουλγαρίας.

(6) Πρέπει επίσης να ανασταλούν οι εισαγωγές νωπού κρέατος άγριων πτερωτών θηραμάτων και οι εισαγωγές κιμά, παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων με βάση το κρέας που συνιστανται σε ή περιέχουν κρέας αυτών των ειδών, καθώς και ορισμένων άλλων προϊόντων από πτηνά προερχόμενα από τη Βουλγαρία.

(¹) ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.

(²) ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1· διορθώθηκε στην ΕΕ L 191 της 28.5.2004, σ. 1).

(³) ΕΕ L 196 της 7.8.1996, σ. 13· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/118/ΕΚ (ΕΕ L 36 της 7.2.2004, σ. 34).

(⁴) ΕΕ L 251 της 6.10.2000, σ. 1· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/413/ΕΚ (ΕΕ L 151 της 30.4.2004, σ. 57).

- (7) Σύμφωνα με την απόφαση 2003/812/EK της Επιτροπής, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για την κατάρτιση καταλόγων τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη πρέπει να επιτρέπουν την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων για κατανάλωση από τον άνθρωπο τα οποία υπόκεινται στις διατάξεις της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, οι τρίτες χώρες ή τα τμήματα των τρίτων χωρών από όπου τα κράτη μέλη πρέπει να επιτρέπουν τις εισαγωγές αυτών που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος της απόφασης 94/85/EK της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 1994, για την κατάρτιση καταλόγου τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές νωπού κρέατος πουλερικών ⁽²⁾. Ενόψει της προσεχούς περιόδου ωστοκίας των άγριων πτηνών, πρέπει επίσης να απαγορευθούν οι εισαγωγές από τη Βουλγαρία αυτών για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία προέρχονται από άγρια πτηνά.
- (8) Λαμβάνοντας υπόψη την τρέχουσα επιδημιολογική κατάσταση στη Βουλγαρία και το γεγονός ότι η χώρα αυτή έχει εφαρμόσει ορισμένα μέτρα ελέγχου της νόσου και έχει στείλει στην Επιτροπή συμπληρωματικές πληροφορίες για την κατάσταση της νόσου, ενδείκνυται να περιοριστεί η αναστολή των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων από πτηνά στα τμήματα της επικράτειας της Βουλγαρίας που έχουν προσβληθεί και/ή βρίσκονται σε κίνδυνο λόγω της γρίπης των πτηνών.
- (9) Ορισμένα προϊόντα που παράγονται από άγρια πτερωτά θηράματα τα οποία έχουν θηρευτεί πριν από την 1η Αυγούστου 2005 πρέπει ωστόσο να εξακολουθήσουν να επιτρέπονται από αυτά τα τμήματα της χώρας, λαμβανομένης υπόψη της επιδημιολογίας της νόσου σε αυτά τα τμήματα της Βουλγαρίας.
- (10) Η απόφαση 2005/432/EK της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 2005, για τον καθορισμό όρων υγείας των ζώων, όρων δημόσιας υγείας και υποδειγμάτων πιστοποιητικών όσον αφορά προϊόντα με βάση το κρέας για ανθρώπινη κατανάλωση που εισάγονται από τρίτες χώρες και για την κατάρτιση των αποφάσεων 97/41/EK, 97/221/EK και 97/222/EK ⁽³⁾, προβλέπει κατάλογο τρίτων χωρών ή τμημάτων τους από τα οποία επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων κρέατος και καθορίζει τρόπους επεξεργασίας των προϊόντων κρέατος που θεωρούνται αποτελεσματικοί για την αδρανοποίηση ορισμένων παθογόνων παραγόντων.
- (11) Για να αποτραπεί ο κίνδυνος μετάδοσης της νόσου μέσω των προϊόντων που καλύπτονται από την απόφαση 2005/432/EK, πρέπει να εφαρμοστεί κατάλληλη επεξεργασία ανάλογα με την υγειονομική κατάσταση της χώρας καταγωγής και τα είδη από τα οποία προέρχεται το προϊόν.
- Επομένως, κρίνεται ενδεδειγμένο να εξακολουθήσουν να επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων κρέατος άγριων πτερωτών θηραμάτων καταγωγής Βουλγαρίας που έχουν υποστεί επεξεργασία σε θερμοκρασία τουλάχιστον 70 °C σε όλο το προϊόν.
- (12) Προκειμένου να επιτραπούν οι εισαγωγές προϊόντων κρέατος που υποβάλλονται σε θερμική επεξεργασία επαρκή για την αδρανοποίηση του πιθανού ιού στο κρέας, είναι αναγκαίο να διευκρινίζεται η απαιτούμενη επεξεργασία για το κρέας άγριων πτερωτών θηραμάτων στα πιστοποιητικά υγείας που εκδίδονται σύμφωνα με τα παραρτήματα III και IV της απόφασης 2005/432/EK.
- (13) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση ισχύουν με την επιφύλαξη των μέτρων σχετικά με τα κρούσματα της ψευδοπανώλους των πτηνών στη Βουλγαρία, όπως προβλέπεται στην απόφαση 2005/648/EK, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005, όσον αφορά τη λήψη προστατευτικών μέτρων σε σχέση με την ψευδοπανώλη των πτηνών στη Βουλγαρία ⁽⁴⁾.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη αναστέλλουν τις εισαγωγές:

- α) ζώντων πουλερικών, στρουθιονιδών, εκτρεφόμενων και άγριων πτερωτών θηραμάτων και των αυγών επώασης των ειδών αυτών που προέρχονται από το τμήμα της επικράτειας της Βουλγαρίας το οποίο αναφέρεται στο μέρος Α του παραρτήματος·
- β) των ακόλουθων προϊόντων που προέρχονται από το τμήμα της επικράτειας της Βουλγαρίας που αναφέρεται στο μέρος Β του παραρτήματος:
 - i) νωπό κρέας άγριων πτερωτών θηραμάτων·
 - ii) κιμάς, παρασκευάσματα κρέατος και προϊόντα με βάση το κρέας που συνίστανται σε ή περιέχουν κρέας άγριων πτερωτών θηραμάτων·
 - iii) πρώτες ύλες για τροφές ζώων συντροφιάς και ακατέργαστο υλικό ζωοτροφών που περιέχει τμήματα άγριων πτερωτών θηραμάτων·

⁽¹⁾ ΕΕ L 305 της 22.11.2003, σ. 17· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/19/EK (ΕΕ L 5 της 9.1.2004, σ. 84).

⁽²⁾ ΕΕ L 44 της 17.2.1994, σ. 31· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/118/EK.

⁽³⁾ ΕΕ L 151 της 14.6.2005, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 238 της 15.9.2005, σ. 16.

- iv) αυγά για ανθρώπινη κατανάλωση από άγρια πτερωτά θηράματα·
- v) μη επεξεργασμένα κυνηγετικά τρόπαια από οποιοδήποτε πτηνό·
- vi) μη επεξεργασμένα φτερά και τμήματα φτερών·
- vii) μη επεξεργασμένη κόπρος από πουλερικά ή οποιοδήποτε άλλο πτηνό.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1, τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο στοιχείο β) σημεία i), ii) και iii) του εν λόγω άρθρου, τα οποία προέρχονται από πτηνά που έχουν θηρευτεί πριν από την 1η Αυγούστου 2005.

2. Στα κτηνιατρικά πιστοποιητικά/εμπορικά έγγραφα που συνοδεύουν τις αποστολές των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο β) σημεία i), ii) και iii), περιλαμβάνονται οι ακόλουθες λέξεις ανάλογα με το είδος:

«Νωπό κρέας άγριων πτερωτών θηραμάτων/προϊόν κρέατος που συνίσταται σε ή περιέχει κρέας άγριων πτερωτών θηραμάτων/παρασκευασμα κρέατος που συνίσταται σε ή περιέχει κρέας άγριων πτερωτών θηραμάτων/πρώτη ύλη για τροφές ζώων συντροφιάς και ακατέργαστο υλικό ζωοτροφών που περιέχει τμήματα άγριων πτερωτών θηραμάτων (Α) που προέρχεται από πτηνά που έχουν θηρευτεί πριν από την 1η Αυγούστου 2005.

(Α) Διαγράψτε ανάλογα»

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1 στοιχείο β) σημείο ii), τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές προϊόντων κρέατος που συνίστανται σε ή περιέχουν κρέας άγριων πτερωτών θηραμάτων, υπό την προϋπόθεση ότι το κρέας αυτών των ειδών έχει υποστεί μία τουλάχιστον από τις ειδικές επεξεργασίες που αναφέρονται στα σημεία Β, Γ ή Δ στο μέρος 4 του παραρτήματος II της απόφασης 2005/432/ΕΚ.

4. Η ειδική επεξεργασία που εφαρμόζεται σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου διευκρινίζεται στο σημείο 9.1 στήλη Β του κτηνιατρικού πιστοποιητικού, το οποίο καταρτίζεται με βάση το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III της απόφασης 2005/432/ΕΚ, με την προσθήκη στο πιστοποιητικό αυτό φράσης με την ακόλουθη διατύπωση:

«Προϊόντα κρέατος που έχουν υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με την απόφαση 2006/247/ΕΚ της Επιτροπής.»

5. Η ειδική επεξεργασία που εφαρμόζεται σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου πιστοποιείται με την προσθήκη φράσης με την ακόλουθη διατύπωση στο κτηνιατρικό πιστοποιητικό που καταρτίζεται με βάση το υπόδειγμα το οποίο περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV της απόφασης 2005/432/ΕΚ:

«Προϊόντα κρέατος που έχουν υποστεί επεξεργασία σύμφωνα με την απόφαση 2006/247/ΕΚ της Επιτροπής.»

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, για την εισαγωγή επεξεργασμένων φτερών ή τμημάτων φτερών, η αποστολή συνοδεύεται από εμπορικό έγγραφο στο οποίο αναφέρεται ότι τα επεξεργασμένα φτερά ή τμήματα αυτών έχουν υποστεί επεξεργασία με ρεύμα ατμού ή με κάποια άλλη μέθοδο που εξασφαλίζει την εξάλειψη κάθε παθογόνου παράγοντα.

Ωστόσο, αυτό το εμπορικό έγγραφο δεν απαιτείται για επεξεργασμένα διακοσμητικά φτερά, επεξεργασμένα φτερά που μεταφέρονται από ταξιδιώτες για προσωπική τους χρήση ή αποστολές επεξεργασμένων φτερών που αποστέλλονται σε ιδιώτες για μη εμπορικούς σκοπούς.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αμέσως τα αναγκαία μέτρα για τη συμμόρφωση με την παρούσα απόφαση, τα οποία και δημοσιεύουν. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση ισχύει έως τις 31 Μαΐου 2006.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τμήματα της επικράτειας της Βουλγαρίας που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και β) αντίστοιχα:

ΜΕΡΟΣ Α

Κωδικός ISO της χώρας	Ονομασία της χώρας	Περιγραφή του τμήματος της επικράτειας
BG	Βουλγαρία	— Σύνολο της επικράτειας της Βουλγαρίας

ΜΕΡΟΣ Β

Κωδικός ISO της χώρας	Ονομασία της χώρας	Περιγραφή του τμήματος της επικράτειας
BG	Βουλγαρία	<p>Στη Βουλγαρία, οι περιφέρειες:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vidin — Montana — Vratsa — Pleven — Veliko Tarnovo (η περιοχή που βρίσκεται βορείως του αυτοκινητοδρόμου E 771) — Russe — Razgrad — Silistra — Dobrich — Varna — Burgas

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 13ης Μαρτίου 2006

που τροποποιεί την απόφαση ΕΚΤ/2002/11 σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

(ΕΚΤ/2006/3)

(2006/248/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

Το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 26.2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Για λόγους αυξημένης διαφάνειας, είναι αναγκαίο να αποσαφηνιστεί η παρουσίαση του προγράμματος συνταξιοδότησης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) στους λογαριασμούς της ΕΚΤ. Το παράρτημα II της απόφασης ΕΚΤ/2002/11, της 5ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽¹⁾ θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να ληφθεί υπόψη η υπαγωγή του εν λόγω στοιχείου στο παθητικό σκέλος του ισολογισμού της ΕΚΤ, υπό το στοιχείο 12 («Λοιπές υποχρεώσεις»),

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Το παράρτημα II της απόφασης ΕΚΤ/2002/11 τροποποιείται σύμφωνα προς το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της.

Φρανκφούρτη, 13 Μαρτίου 2006.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 3.3.2003, σ. 38· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση ΕΚΤ/2005/12 (ΕΕ L 311 της 26.11.2005, σ. 43).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιήσεις του παραρτήματος II της απόφασης ΕΚΤ/2002/11: Σύνθεση και κανόνες αποτίμησης του ισολογισμού

Το παράρτημα II της απόφασης ΕΚΤ/2002/11 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο στοιχείο του ισολογισμού «Ενεργητικό, στοιχείο 11.3, Λοιπά χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού», στη στήλη «Ταξινόμηση του περιεχομένου των στοιχείων του ισολογισμού», διαγράφεται η ακόλουθη πρόταση:

«Χαρτοφυλάκια επενδύσεων που συνδέονται με ταμεία συντάξεων και προγράμματα αποζημιώσεων».

2. Στην πρώτη σειρά του στοιχείου του ισολογισμού «Παθητικό, στοιχείο 12.3, Διάφορα στοιχεία», στη στήλη «Ταξινόμηση του περιεχομένου των στοιχείων του ισολογισμού», παρεμβάλλεται η ακόλουθη πρόταση:

«Καθαρή υποχρέωση από συντάξεις».

3. Στο στοιχείο του ισολογισμού «Παθητικό, στοιχείο 13, Προβλέψεις», στη στήλη «Ταξινόμηση του περιεχομένου των στοιχείων του ισολογισμού», διαγράφεται η ακόλουθη πρόταση:

«Για συντάξεις».
